中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
電話 編採部 督印部 廣告部 營業部 [illegible]
今日出紙兩張半 每份港幣壹毫
（外埠版精印一大張）新聞紙類第零零九八號

寮政府軍克萬扇 廹寮共空投基地

【永珍十七日合衆國際社電】據此間本日消息：寮國陸軍部隊，經已由寮國親共叛軍手中收復永珍以北之萬扇鎮。親政府軍部隊，係於星期一正午解放該鎮。據悉：寮國陸軍一枝特種部隊，已在萬扇鎮固守。該枝寮國特種部隊，曾越過南力河推進，並在該河對岸建立一個橋頭堡，並在擊潰左翼部隊之後長驅進入萬扇與設立一個前進指揮部。政府軍於進抵萬扇之山谷緊張據點時，曾獲得共軍所據守機場之控御權（蘇聯飛機曾由該機場將各項供應品空投與叛軍），但該機場卒被左翼部隊所奪回。寮國武裝飛機，於政府軍昨日在地面推進之際曾飛往叛軍陣地用火箭襲擊叛軍。據消息靈通人士本日宣稱：寮國政府飛行員駕駛美國所供應飛機之五天火箭出擊，並未能阻止親共部隊在戰略性之瓦鉦平原地區前進。來自該地區之消息，謂寮國叛軍現繼續由該平原進入政府軍所據守之士池。

美第七艦隊游弋南海 隨時準備援寮國
萬里芬中將強調美艦有保護寮國責任

【橫濱港保羅號艦上十七日法新社電】此間本日提出警告，謂寮國北部如果落入中立主義或親共部隊手中，最後將導致共黨奪取整個東南亞地區。該項警告，係在第七艦隊司令官萬里芬海軍中將在其旗艦「聖保羅」號上接見記者所提出者。渠敘述今天之寮國局勢，係「極端令人困擾」，並謂「一個人可以預料共黨在寮國一個新政府就職以前將採取強硬之行動，彼等相信吾人將不願同樣做法」。據該司令評論稱：「寮國之陷落，將造成一種異常嚴重之局勢，在該地區中兩個東南亞公約組織國家，最後將被一個親共國家所隔開」。萬里芬中將對於在國際管制委員會贊助下達成一個真正中立的寮國之可能性，並不完全置信。據稱：「該國際管制委員會，在過去已表現其無能為力，該委員會並無能力保護寮國之中立地位，保護該項中立地位之唯一辦法，係在於援助一如共黨刻正投入同樣強大之軍事力量。」萬里芬中將并告知法新社記者，謂第七艦隊現已準備執行對於對抗在寮國該項威脅所可能發出之任何命令。該艦隊現時係供作保護之用，該艦隊可能作為小規模軍事行動之用途，并可能以龐大之能力立即從事各項有限度之軍事行動，祇有旗艦，現時係訪問日本，據悉該第七艦隊之大部份艦艇（包括三艘航空母艦，及一千五百名陸軍陸戰隊之一個營部隊），刻在南中國海游弋中。萬里芬中將預測中南半島地區，將有一個極長之時間內繼續發生普遍之動亂，但渠估計在第七艦隊所「保護」廣大地區（由韓國以至新加坡）內，該項局勢并未因最近寮國各項發展致被推翻。渠強調說明中共擁有世界第三最大之空軍，彼等「大概配備有新型飛機」。渠并謂北越之軍事潛力，自奠邊府戰役以來經已大有增強。渠認爲康黎上尉曾自蘇聯方面獲得充份之物資，足可奪取寮國北部及推翻該國合法政府。萬里芬最後歡迎若干亞洲國家現時所作之努力，俾建立一項北太平洋同盟（東北亞公約組織）。渠謂「增強此個地區自由人民聯合力量之任何辦法，均係良好」。

非議員居心何在 對四外長會議 竟然諸多嘮叨
菲外長告知法國無須驚慌

【馬尼剌十七日法新社電】菲參院外交委員會主席蘇莫朗參議員，今天拒絕對明天召開之亞洲四國外長會議，進行一次調查。該委員會委員柏勒狄斯，曾要求進行此項調查，祂氏聲言，此次會議實無召開之必要，蓋會議可能造成菲律賓過度擴大其軍事承擔。蘇莫朗稱：渠將於此次會議之後召集渠之委員會，并進行一次秘密之聆訊，而非進行率直之調查，渠稱：「調查可能涉及微妙之安全問題」。

【馬尼剌十七日法新社電】菲律賓今天向法國保證稱：法國對明天在此間召開之亞洲四國外長會議，無須感到驚慌。菲外長塞拉諾已向今晨前往外交部拜會賽氏之法國大使布里埃，提出上項保證。賽氏於隨後告記者稱：「余告該位大使謂，吾人係從事一次小型之會談，商討共同利益問題」。法國與菲律賓均為東南亞公約組織之會員國。賽氏對外傳關於東南亞公約組織對寮國危機無法採取決定行動，一個代替該組織之軍事同盟將在此次會議中出現之消息，一笑表示不確。渠稱：「此說純屬揣測，各項揣測正變得過度瘋狂」。

中菲韓越外長會議 今在菲揭幕
沈昌煥談話未提及「寮局」

【馬尼剌十七日中央社專電】中國外長沈昌煥一行，已于今日下午抵此，準備出席明晨在碧瑤揭幕的中菲韓越四國外長會議。此間預料參加此次會議的各外長，除了如菲外長塞拉諾所說：「就有關他們國家共同利害之問題，交換意見」以外，當能達成比較具體的結果。事實上塞拉諾承諾交換意見，乃是任何一項計劃的開始。因此他顯然亦期望在這定期兩天的外長會議期間，將不止于係交換意見。會議討論的詳細內容，將極機密，但可以很確定地擬定其中將包括政治和軍事方面的考慮，而且甚至將包括經濟問題，會議的迫切目的，在討論寮國的局勢，及將來共黨可能的擴張計劃。雖然迄今在官方公告中未予提及，中共顯然是對四國的共同威脅，而如何應付此項威脅，將爲會議的重要目標。與共黨對自由亞洲各國之威脅有關的其他問題，亦將在會議中予以討論，將來美國對東亞的外交政策，可能將由參加會議的各外長提出討論。這次會議的東主國菲律賓，雖然對東南亞公約組織應付寮國危機的方式感到不滿，如何組成一個比較有效的反共系統，以制止將來共黨對本地區之侵略，當是菲律賓召開此次會議的主要動機之一。原屬菲律賓邀請參加會議的亞洲國家，巴基斯坦與泰國，因了不同的原因，將不會派代表出席此次會議。巴基斯坦與中國及越南均無外交關係，而泰國則因其自己之不方便，而在最後退出會議。畢竟未來的馬尼剌會議，係不過是尋求亞洲國家反共陣線的新方法，以加強自由亞洲的一種新的努力之開始，而一次好的開始，對於最後目標的達成，頗關重要。

【台北十七日中央社電】中國外交部長沈昌煥，已於今天中午離台北飛往馬尼剌，出席四國外長會議。他說：這次會議的目的，是檢討當前因共黨所引起的亞洲緊張局勢。他在書面談話中說：這次亞洲四國外長緊首一堂，交換對抗共黨侵略的意見，是亞洲自由國家間進一步大團結的開端。

中國外長在他的書面談話中，只說「亞洲的緊張局勢」，沒有特別提到「寮國」，有一記者問，這次四國會議是否會對援助寮國問題，有一具體決定？他說：「等我回來後再答覆」。

美否認以噴射機 供應寮國政府軍

【華盛頓十六日路透社電】美國務院官員於今夕否認蘇俄指美將以噴射戰鬥機供應寮國邦烏姆政府之說法。美國國務院與國防部官員稱：「吾人未聞美國有何擬將F八四雷霆式噴射機撥予邦烏姆政府之計劃」。蘇俄之說法，似乎旨在達成宣傳目的。現有證據證明蘇俄空投接濟寮共軍之活動正迅增加。蘇俄通常向來指責對方從事本身正在從事或正計劃進行之事，惟是目前尚無證據證明蘇俄已以噴射機介入寮局。」

沈昌煥在菲發表聲明 強調四國外長會議 導致自由國家團結

【馬尼剌十七日中央社專電】中華民國外交部長沈昌煥，今天自台北抵達馬尼剌時宣稱：他希望這次四國外長會議導致有關各國間對自由大眾的更大團結及更密切的合作。沈昌煥的聲明如下：

「此次得再度來菲訪問，甚感愉快，深憶於一九四九年來菲，與貴國故總統季里諾會晤時，當時由于亞洲局勢正迅速惡化，共匪竊據中國大陸，而十二年後的今天，由于國際共黨的侵略行動和威脅，危及這一地區的所有國家，引起更重大的關切，實感遺憾。

「鑒於目前局勢的嚴重，此次得與菲律賓共和國、大韓民國及越南共和國各首長同僚會晤，就共同利害問題，以及確保亞洲各國和平與安全的方法，交換意見，實至關重要，對此項會議，多所籌劃，深表謝忱。

「懇切希望本次會議能以導致各有關國家對自由大眾的更大團結與更密切的合作。最後，謹代表中華民國政府與人民向菲律賓政府及人民熱切致意，在短暫停留期間，並將與菲總統會晤。」

英希望能與蘇俄 短期內採行動 促成調解寮戰

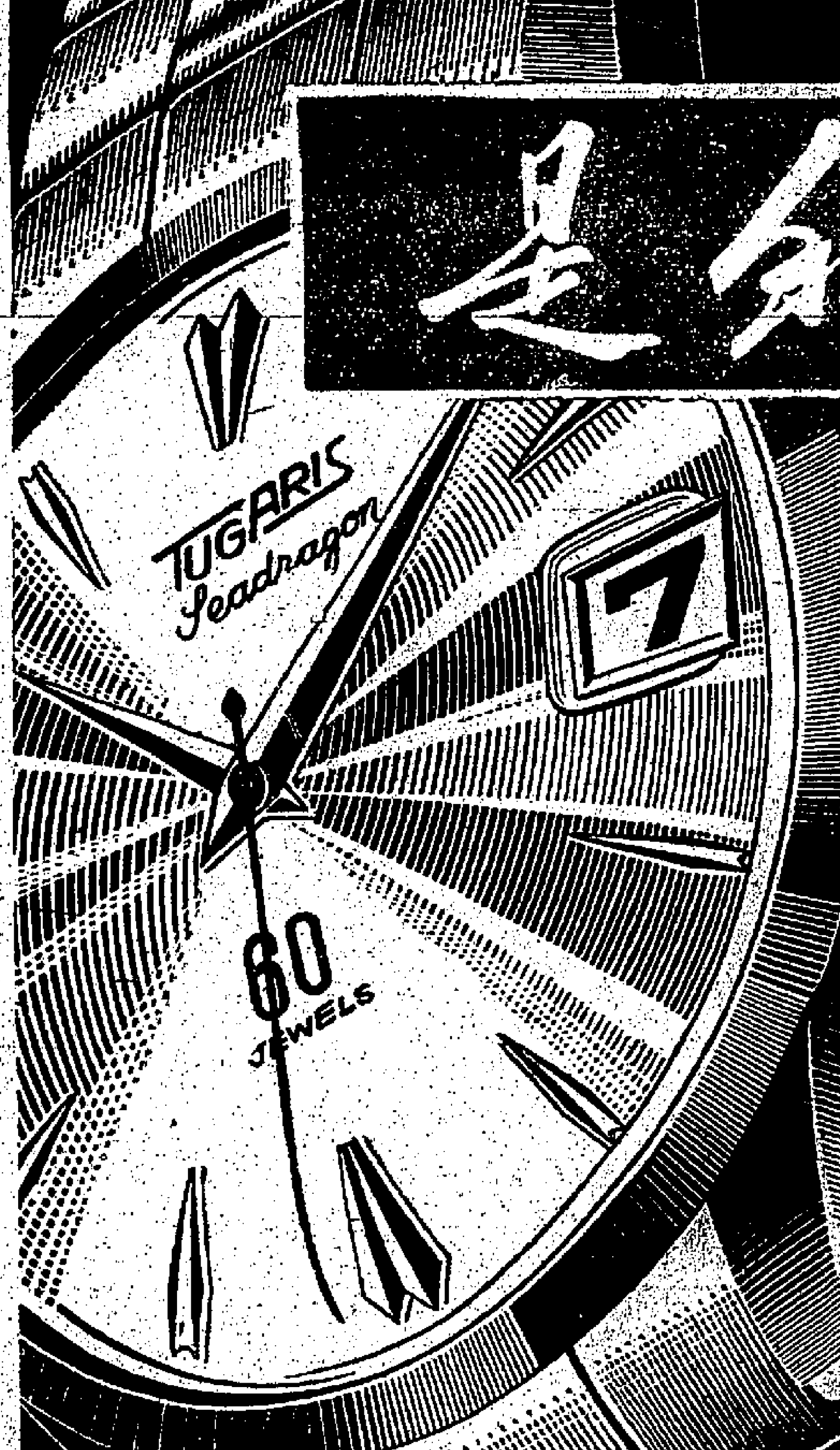
【東埔寨‧金邊十七日路透社電】據此間宣佈稱：英首相麥美倫曾謂，渠希望英國外相荷姆，可能短期內請求蘇聯外長葛羅米柯與渠聯合要求尼赫魯採取措施，以結束寮國之戰事。英首相在一封函件中告東埔寨元首施亞努親王稱：渠認爲停止戰事之唯一辦法，係即刻召開國際管制委員會，一若尼赫魯所建議者然。麥氏之函件，乃答覆施亞努親王提出召開十四國會議商討寮國問題之建議者。麥氏稱：渠認爲第一步，須先恢復該委員會之工作，然後始能決定召開一大會議。柬埔寨一通訊社所引述之該函原文，麥美倫曾稱，渠「相信吾人應經由談判途徑解決此項問題，俾阻止此項衝突之擴大」。英首相之覆文稱：「障礙之所在，厥爲籌備此一會議及取得有關當事人之同意，頗費時間，而戰事及流血仍將同時繼續進行，使此項衝突有擴大之危險。」

【渥太華十六日法新社電】加拿大外長格林今日稱：加拿大在蘇俄與英國（按：蘇俄英國在一九五四年日內瓦會議上同任主席）要求時，派代表參加寮境休戰國際監察委員會，惟以此經寮國王同意爲條件。格林稱：加拿大主張寮國休戰監察委員會派代表前往寮國審察之議，未獲普遍接受，惟是尚在繼續協商，以商定使寮國恢復和平及使寮國領土確保完整。

高息樓出售
萬元餘 租二百餘元
高息海景新唐樓出售
粗幼電齊各路巴士經過
地址土瓜環銀漢街28至42號（即海心廟對面）
接洽處中環怡和大廈八十六號
電話 三〇五八九 假期八二四八六七

元朗戲院開幕鳴謝
本戲院昨日舉行開幕禮，蒙元朗理民府官趙修長官主持揭幕，[illegible]小姐主持剪綵，及官紳名流、鄉紳父老、社團首長、各界嘉賓，蒞臨指導，惠賜多珍，高誼隆情，殊深感激，招待容有未週，統希原宥
亞洲電影建設有限公司 元朗戲院 全體同人謹啓

九龍廣告客戶注意
本報爲利便九龍方面廣告客戶起見，特由本月十八日起，在彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口），設立辦事處，接受廣告，其辦公時間爲每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。諸君賜顧，尚祈留意。
工商日報 工商晚報 同啓



警務處通告

巡迴審判開庭儀式將於本年一月十九日星期四分別在聖約翰及聖若瑟兩教堂舉行，茲將交通措施列佈如下：

一、關閉停車場所
下列各停車場所由一月十八日星期三午夜起約至十九日星期四上午十一時止予以封閉：
（甲）昃臣道介於遮打道與德付道中之一段。
（乙）遮打道介於雪廠街與會所街之一段。
（丙）雪廠街介於德付道中與遮打道之一段。

二、交通路線之臨時變更
一月十九日由上午十時起至十時四十五分止交通路線將作臨時變更如下：
（甲）東行交通將改經畢打街及干諾道中行進。
（乙）西行交通將改經大道中及德付道中行進。

三、泊車位置
因泊車位置無多，屆時各界人士有車輛停泊者請其自理。

警務處處長

香港家庭計劃指導會
THE FAMILY PLANNING ASSOCIATION OF HONG KONG
灣仔軒尼詩道一五二號 電話七七三一三一號
一、指導解決節制生育問題。
二、指導解決婚後難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。
指導所地址及時間列左。
（一）中央指導所（灣仔軒尼詩道一五二號），星期一至五，上午九時至下午七時。生育指導，星期二、五，上午九時至下午四時。婚姻指導，每星期四，下午三時至五時，或電話七七三一三一預約。
（二）荃灣指導所，星期三上午十時至十二時。
（三）新塘指導所（新界新塘公立醫局內）星期三下午二時至四時。
（四）元朗指導所，星期三上午十時至十二時。
（五）北角指導所（北角渣華街健康院內）星期三下午二時至四時。
（六）石硤尾指導所（大埔道巴域街石硤尾健康院內）星期三下午二時至四時。
（七）醫務指導所，星期三下午四時至六時。
（八）尖沙咀指導所（彌敦道母嬰健康院內）星期二、四、五，下午五時至六時。
（九）堅尼地城指導所（堅尼地城政府賽馬會健康院內）每星期四下午三時至五時。
（十）筲箕灣指導所，星期四下午二時至四時。又（筲箕灣保良局兒童會內）星期四上午十時至下午一時。
（十一）長洲指導所（長洲聖約翰醫院內），星期四下午一時半至三時半。
（十二）油麻地指導所（油麻地甘肅街公立醫局內）星期四下午五時至七時。
（十三）柴灣指導所，星期五上午十時半至十二時半。
（十四）黃大仙指導所（黃大仙徙置大廈Y座）星期四下午六時至八時。
（十五）九如坊指導所，星期五下午二時至四時。
（十六）紅磡指導所，星期五下午二時至四時。
（十七）赤柱指導所（赤柱街坊會公立醫局內）每月之第一個星期五下午三時至五時。
（十八）香港仔指導所（香港仔賽馬會診療所內）星期五下午四時至六時。
（十九）李鄭屋指導所（李鄭屋徙置區H座）星期五下午四時至六時。
（二十）何文田指導所（何文田健康院內）星期五下午五時至七時。
本會全部診所名單，請問星期日本報廣告或致電本會詢問此廣告。
（廿一）廣頤道指導所（九龍城廣頤道），星期三、五上午九時至十二時。（工）

土瓜灣九龍城道
南洋紗廠舊址
新貨潤樓租售
（一）一梯兩伙獨立唐樓有入伙紙，寬廿餘呎面積特大
（二）已租出高息樓舖位住宅均有收，分六息以上即付款即收租
（三）樓上住宅五大廳房月租二百一免頂，另有兩大廳房獨立廚廁水電全只租百三四
大昌 電話 三〇五〇弍

依照香港法例第四十九章轉讓舞弊法例第三段第三款通告如下：

啓者茲有香港永吉街二十六號三樓已婚婦人（以下簡稱出頂人）用成記冰室名義在九龍登打士街三十號地下現實經營冰室生意，經訂約將該生意舖底商號傢俬裝修用具及什物等一概頂與九龍商人（以下簡稱承頂人）承受，訂期於一九六一年二月二十二日在劉陳高律師事務所交易，如出頂人或該成記冰室有任何債項轇轕，請即向出頂人理算，承頂人概不負責，承頂人將於交易後仍用成記冰室在原址繼續營業，特此聲明。

一九六一年元月十八日
出頂人 承頂人 代表律師劉陳高律師事務所啓

共黨陰謀策動之下 尼國北部發生叛亂 陸軍一營前往彈壓

尼泊爾政府否認此項消息 印調動部隊防中共軍侵入

【新德里十七日法新社電】據印度「政治家日報」今晨稱：一次共黨叛亂，已在尼泊爾北部爆發，尼泊爾陸軍一營，已經派開往該區，以敉平此次叛亂。該報記者由加德滿都報導稱：發生叛亂之地區為與卡丹加，惟尼泊爾政府人士相信，當地勇敢尚武之民衆（激烈反共）將不會支持「來自西藏之滲透人員」。該報記者稱：尼泊爾政府正密切注視該區情勢之發展。渠稱：共黨之策略，係激起反印情緒，並與某等政治黨派合作，以便煽動叛亂。與卡丹加地區位於埃佛勒斯峯之下，所以被選擇為從事此項企圖之地點，當該地有若干逃亡通路，使彼等可於失敗時逃返西藏。

【加爾各答十七日泛亞社電】印度國防部長梅農，前日在股多爾市一個私人團體會中宣佈：印度陸軍已經調至「適當之地區」，以防止侵入印度之中共軍隊作進一步之深入。惟渠又謂：印軍之調動，並無導成雙方大戰之虞。梅農提出保證曰：「印度政府在任何情勢下，決不會聽任赤色中國來決定印度之主權。」

【加爾各答十七日泛亞社電】據尼泊爾京城加德滿都訊：尼王馬亨德拉日內將派尼政府之首席部長吉里，赴新德里與印政府商談促進兩國之友好關係事宜。據此間政界人士稱：吉里負有兩項任務，一為籲請印度對尼泊爾之協助，一為籲請印度政府協助制止尼國一批失意政客在印境醞釀推翻尼國王室之陰謀，後一問題，現已發展至相當嚴重之階段。前尼國內閣之六名部長，刻在加爾各答與大吉嶺兩地均有秘密活動，與渠等攜手策行者，尚有尼國前執政黨國大黨政客二十餘人及尼國共黨首領。尼國大黨首領之一李沙爾，十五日曾在大吉嶺公開發表談話，謂渠等已在尼國境內組成「行動委員會」，並備「超選」，以恢復尼國之民主制度。李沙爾本人於十五日自尼首都逃至大吉嶺，途中曾在山洞內匿藏二十天，以躲追兵。渠謂：尼京每天均有人秘密被捕，渠之同黨，俱已轉入地下活動。

【加德滿都十七日路透社電】尼泊爾政府發言人，今天否認外傳尼泊爾東北部已發生共黨叛亂之消息，渠稱：外傳發生此類叛亂及政府派兵進入該區之消息，均「絕非事實」。

蘇俄農業生產失敗 老克手忙脚亂中 要拿農業官開刀

如果揑造數字即行開除黨籍

【莫斯科十六日法新社電】蘇共機關報眞理報本日發表社論謂：黨中央委員會會議中對各地農業負責人員[illegible]，某些地區之農業負責人[illegible]揑造數字[illegible]。（以下原文模糊，[illegible]）

【倫敦十六日路透社電】俄國斯共和國農業部長已被撤職。[illegible]

大陸饑荒肇中 中共向加購買小麥

傳曾試驗原子武器 研究中心全被炸毀

【渥太華十六日電】[illegible]關於加拿大小麥可能售與中共之各項商討，刻正進行中。有人在眾議院及兩個中共人員現時訪問加拿大為中共担任購買等之消息，或業經證實。[illegible]

【紐約十六日美聯社電】「新聞週報」今日稱：中共在新疆之核子研究中心，上月曾發生一次爆炸。該雜誌謂：中共科學家現正在該中心製造其第一枚原子彈。該雜誌又謂：「數個科學家因爆炸而斃命，以及該中心已被炸毀。此項遇到消息，係由實際原子能委員會一個委員所報導者。」

美造成新型飛彈 足可將蘇俄摧毀

在短期內將有更多飛彈製成

【華盛頓十六日美聯社電】「美國新聞與世界報導」稱：過去一年來，美國突然造成新型飛彈，就實用而言，美國飛彈發展不及蘇俄之落後已告消失。[illegible]

美中央情報局長稱 須擁有報復能力 始能阻大戰發生

【紐約十六日合衆國際社電】美國中央情報局長阿倫‧杜尼斯今夕稱：吾人應運用思想，作為對抗世界共黨之武器。杜氏稱：吾人一日保有充份軍力且能採取有力行動從事有效報復，蘇俄使會使用前進手法，不會冒發動全面核子大戰之危險。[illegible]

中日合作會議 發表共同聲明

強調兩國加強合作

【東京十六日中央社電】（遲到）中日合作策進委員會第六次會議，於十四日閉幕後，曾發表共同聲明，全文如下：中日合作策進委員會創立時已五年，在兩國政治文化經濟合作上，成就頗大，此次於東京舉行第六屆大會，使兩國友好關係，更臻密切，同感慶幸。雙方委員在大會與各小組會中，本諸本會團結反共之精神，[illegible]

蓋斯基爾訪美 盼會晤甘迺迪

【倫敦十七日路透社電】英國工黨領袖蓋斯基爾，今日赴美國訪問。在週留期間，渠希望與當選總統甘迺迪晤談。[illegible]

西德國防部長認為 蘇俄深懼鐵幕發生叛變

中共使蘇受到威脅

【紐約十六日美聯社電】西德國防部長史特勞斯昨晚稱：蘇俄當前之麻煩，為其勢力範圍內有事，而且中共使之遭受威脅。[illegible]

【紐約十七日美聯社電】西德國防部長史特勞斯稱：吾人不信蘇聯會為柏林而冒大戰之危險。蘇聯得到地理上及技術上之便利，因為柏林在共黨控制區域包圍之內。余相信蘇俄理克發契夫，將利用柏林來破壞西方。

印尼向蘇購軍火 軍力將增加一倍

英蘇曾發表聲明

【耶加達十七日合衆國際社電】印尼陸軍、海軍及空軍將自蘇聯採購軍火，[illegible]

泰緬邊境 嚴密戒備

緬境發生戰事後

【曼谷十七日合衆國際社電】泰國政府在泰緬邊境[illegible]

瓜地馬拉境內基地 並非用以進攻古巴

【瓜地馬拉十六日美聯社電】[illegible]

美將領在韓會議 商軍援中韓問題

【漢城十七日法新社電】據一項官方宣佈稱：四位美國少將官員，定於明天開始在漢城開會，俾討論美國對日本、韓國及中華民國之軍援計劃。此次會議，將由聯軍統帥麥格魯特將軍主持，會期為兩天。一次例行之作戰演習，已於昨天在漢城以北開始，參加者有美國、泰國、土耳其及南韓之部隊。

桑德斯看國際會議 裁軍將為主要項目

【倫敦十七日路透社電】英國聯邦關係部大臣桑德斯今日稱：在本年度當中，裁軍可能是「最重要國際會議」討論之項目。[illegible]

俟共方放寬後 西方亦將放寬

【倫敦十七日路透社電】外交方面人士今日稱：西方之英、美、法三國於限制西柏林居民與西德入訪問東柏林與東德之條例[illegible]

法國曾支持蘇佛瑪 寮要求收回法基地

【永珍十七日合衆國際社電】[illegible]

蘇抗議美機援寮 乃尋求藉口 擴大援寮共

【莫斯科十六日法新社電】[illegible]

張發奎在國美呼籲 促全球華僑大團結

【舊金山十六日中央社電】[illegible]

甘迺迪尚未就職 美工會運動首腦表失望

因甘南基任命有問題

【華盛頓十七日美聯社電】[illegible]

對寮國問題 日共又示威

【東京十七日路透社電】包括日共及社會黨在內之卅餘個團體之人員約二千五百人[illegible]

「紅旗雜誌」著文 暴露農業失敗

警告共幹爭取有經驗農民

【北平十七日路透社電】中共官員今天遭赤匪當政治官員所責，[illegible]

烏拉圭總統主張與蘇俄古巴絕交

古巴又槍決三名愛國份子

【蒙特維多十六日美聯社電】[illegible]

金門前綫沉寂原因 中共宣傳砲彈射出多不爆炸

製造砲彈人員係蓄意如此

【台北十七日泛亞社電】[illegible]

對四國外長會議 民青兩黨發表聲明 希望促成亞東同盟

【台北十七日中央社電】中國青年黨中國民主社會黨[illegible]

東南亞公約國舉行例會 討論寮局

【曼谷十七日法新社電】東南亞公約組織代表理事會，於本日[illegible]

司各脫乳白鱉魚肝油

是我家孩子們的健康寶庫，他們經常服之，從無間斷，故均活潑壯健，不為冬季疾病侵擾。

氣虛血滯 手脚關節腫痛 虛弱風濕專門 周達文

骨節腫痛 肌肉脹痛 痿症腫痛 紅熱腫痛 脚軟浮腫 脚氣冲心 痰濕閉筋 筋絡抽緊 風濕酒濕 骨大肉削

外埠遠人來函告病情按症配給本秘方一服見効。

勿以為醫醫不效而灰心，但得有病，治效成績百份之九十八，筋骨在裡，藥力難到，唯我四代祖傳特效藥，直透筋骨，消腫止痛，壯筋生力，同時見效。

診症九點至一點在旺角山東街十二號樓下 兩點至五點在大道中一四二號二樓（對正花布街口）

菲航 選用最新噴射螺槳推進器 子爵式客機

每日飛行 香港—馬尼剌 逢星期六兩班 華麗舒適 安全快捷

菲律賓航空公司

專利啓事

此樹膠防水電筒兼能避震功能超卓曾經倫敦專利局核發專利証（PATENT NO. 762925）又在香港專利局登記及在香港政府憲報公佈有據現為推廣營業起見今後由永泰公司全權經營推銷由昌華樹膠廠製造此後第三者不得擅自製造或推銷特此聲明諸維雅鑒此啓

推銷處 永泰公司 地址：香港干諾道中29號二樓 電話：二四七七
製造廠 昌華樹膠廠 地址：九龍西洋菜街一〇七號 電話：五〇三三二

社論

寄勉非島亞洲四外長會議

——這會議祇許成功，不許失敗！

四個亞洲反共兄弟國家——中、菲、韓、越外長會議，於今日在菲島舉行，在這遠東局勢日趨嚴重，全亞洲人的命運頗於危險邊緣之際，這個會議的責任將愈特別重大。

我們十四日社論已指出這個會議的四點意義，認為這是亞洲國家的自救運動，所讚揚的，前傳擬定參加的泰、巴兩國（因事）臨時抑後，而西方大國們也似乎對這並不感興趣。這是可以理解的，一些亞洲國家至今仍然抱有若干的自卑感，同時，某些西方大國們至今仍然抱有若干的優越感，但不管如何，中、菲、韓、越四國的領袖們，已毅然擔負起先導的責任，尤其作為東南亞公約組織主要亞洲會員國的菲律賓，該慨地作起會議的東道，不惜直接予無期的東南亞公約組織以無情的指摘，其對於現實的認識和自主的果敢精神，至足值我們所欽服。但願這一會議即本此認識和精神，產生一種實質的力量。

一些西方記者們把這一個會議稱為「一個勇敢新奇的計劃」，因為亞洲自由國家未經西方有關國家參與而逕行自己商討處置地區性問題的，這是第一次。我們認為，這一個描寫和特別指出，對於亞洲人士是一個很有意義的識激。為什麼西方國家有他們的外長會議，首腦會議，而我們一直沒有？為什麼所謂中立集團有他們的什麼「亞非會議」，與反西方的非洲國家最近有卡薩布蘭加的小型高峯會議，而我們沒有？我們不想提出「亞洲是亞洲人的亞洲」的口號，也歡迎西方大國們的自由力量和我們發生密切的關係，因而我們也曾把這一地區性的安全問題，寄其熟望於東南亞公約組織，以為可以通過東南亞公約組織表達亞洲人的意志，然而在六年以來，事實已給我們大大的失望，當前寮局問題，更明顯地指出該組織已成為亞洲的贅疣，亞洲人自有割去這贅疣的權利，至少，亞洲人不應再對該組織抱有任何的幻想。這是說，這刻已到了亞洲人自己振奮，自己處理自己事務的時候，祇有亞洲人自己建立起力量來，才會取得西方自由力量的結合。這樣說來，「勇敢」是應該的，「新奇」則祇是西方人的異感而已。

因此，我們認為，這一個會議的主要作用，當是我們反共忠誠兄弟國家團結合作的開始。中、菲、韓、越，在亞洲國家中是四個最堅決反共的國家，而又是互為犄角的國家，利害同，目標同，祇要我們先行打成一片，則其他游移的國家自會接受影響，擴大陣營。

其次，我們希望由四國結成一個集體的力量，標示了我們在這一地區的主體作用，正確了西方大國和我們種種的關係，即弄清楚了兩個自由力量相結合的關係。對於「包而不辦」的東南亞公約組織，除了它能夠真正改造為「亞洲地區性」的集體安全實質之外，否則我們應該自主地建立起適合於我們自己需要的組織，甚至不能包括得亞洲全體時，我們這四個處境相同、意志相同的國家，也應該有我們自己具體的結合，有我們自己的組織。

上述兩點，應該作為這一次會議成功的表徵。此外，我們固然想到對於當前寮局的陣勢問題，但我們也了解到這一問題已在四個多月來西方姑息主義與怯懦政策之下，弄到了極端的惡化，我們固甚希望由於我們的表示而使得西方大國們有所憬悟，但此時是否有多大的力量，尚屬疑問，故我們的初步工作，仍然是先打好了上述兩點的基礎。經過十年來西方的錯誤作法，和我們自己的未能振奮，使得亞洲局勢積弊已深，要一下子徹底解決，自是奢求之事，無已，祇好求之於今日的團結合作，把力量積聚生長起來，才是我們當前的要務。

我們會感到這一次中、菲、韓、越四國的結合，尚不會是某些西方大國們所重視，說不定還會利用種種特殊的勢力從中作梗與破壞。另外，若干亞洲反共國家也認識未清，勇氣不足，猶有待於我們的說服。所以，我們今後的任務還是艱鉅的。不過，無論如何，代表我們國家的外長們既然在國際人士面前，顯示了一種自強的姿態，如果無所表現，或淺嘗輒止，其結果祇是解嘲一抹而已。故這一個會議「祇許成功，不許失敗」。祇有「第一次」，開始好，便是成功了大半。要嗎不開，開了就是決心去幹，徹底去幹！不達最後目的不休！這是我們應有的自勉，應有的自信。

時至今日，大火已迫近眉睫，即使有可倚恃，而遠水不救近火，所可靠的還是自己。自己有了辦法，才會取得別人的誠意援助。這十年來，我們所受的教訓已經夠了，還有所因循幻想嗎？

各地通訊

「人民日報」又自揭黑幕 農業生產統計數字完全憑主觀作估計

指出係共幹弄虛作假掩飾缺點 表示對他等進行徹底批判鬥爭

【中央社訊】代表中共的「人民日報」在一月十二日公開揭露大陸農業生產的統計數字，不是實際的查數，完全是領導農業生產的共幹憑主觀臆想估計出來，皆以掩飾工作上的缺點。中共一向是講面不講裏，如果不是因情況嚴重，當不會揭露到如此程度。

該報說：有不少領導農業生產的幹部，因只注意抓數字，而不注意研究分析數字，在工作中造成嚴重錯誤，給農業生產帶來難以估計的損失。據「人民日報」指出：大陸農業生產的統計數字，大多數是用以下兩種手法得出來的。

（一）是估計：例如有些共幹在統計稻子產量時，採取丈方測算的方法，一畝有多少穗，一穗有多少粒，每萬粒有多少重，從而得出一畝地多少產量。「人民日報」對這種統計法斥為荒謬，並指出：「這種計算出來的理論產量，當然不等于實際產量。因為穗有大有小，粒有多有少，粒有癟有飽，還有蟲蛀、雀啄、空殼等等原因，不能當作反映實際情況的唯一根據。」

（二）是只抓單產，不抓總產；只注意抓小面積的試驗田、豐產田產量，不注意抓決定糧食總產量的基本田和大田的產量。

「人民日報」最後聲稱地說：「數字問題，不是小問題，它是關係黨的政策的大問題。」並強調要對這些在數字上弄虛作假，掩飾自己工作上缺點的領導共幹進行徹底的批判和鬥爭。

中共加強戒備 嚴防人民破壞

【中聯社訊】中共「公安」幹部新年期間加強檢查活動，以防止反共人民的暗中破壞。據悉：大陸各城市的「公安」幹部的主要活動如下：㈠對住各工廠、廠場、機關、學校、「公社」各級組織，結合各該組織的常駐「公安」幹部進行「安全檢查」。例如：工廠設備、倉庫、交通設施、住宅宿舍通統進行一大嚴密的檢查。㈡對於「可疑分子」發動參加特別勞動隊，進行集體管制，以防其在本單位環境非常熟悉的地區進行破壞活動。㈢各地「民兵」、「公安部隊」，加強對交通設施、倉庫、碼頭、船隻、工廠等地的守衛工作。㈣對於居民組織加強控制。

山西河北及河南等三省 去年遭八大災害侵襲 使農業受到相當程度減產

【中央社訊】據河南省「中共林縣縣委第一書記」楊貴供認，晉、冀、豫三省農業去年遭受八大災害，使農業受到相當程度的減產。楊貴說：這八大災害是：旱災、蟲災、風災、霜災、雹災、病害、澇災和山害。並指出：其中以旱災為最嚴重，冰雹也發生過十一次之多。所有發生冰雹的地方，不祗是人畜遭受損害，如山果、樹木、房屋也都被破壞。

曼谷警方閃電行動 搜查私藏佛像商店 在八處地方獲佛像萬尊

【本報曼谷航訊】曼谷警方三百名偵探，於一月九日採取閃電行動，大舉搜查私藏佛像商店，和捕獲多名有關人物，包括中、泰及其他國籍人士等。被警方查出之佛像，共達九千一百二十六尊之多。

據悉：九日上午警察部總監乃巴碩上將下令偵緝部警總巡乃然少將，進行大掃蕩私藏佛像之工作。乃然少將奉令後，即飭令乃三猜上校、乃吉滴上校等高級警官，分頭執行掃盪工作。自是日上午十時開始，至深夜九時止，查獲之佛像數近萬尊之多。

警方係分別在八處不同地方的商店和古玩店中，進行搜查，先後搜獲佛像近萬尊，並將各該店服務人員帶署問話。上述被帶往問話的人，警方不准擔保，至昨晚仍在審訊中。

美國經援的運用

本報駐台記者 黃仰山

【本報台北通訊】由於美國的國際收支陷於逆境，黃金不斷外流，加上國內政見的影響，美國對外經援的規模正有逐年減縮的趨勢，且在援助的方式上也有逐漸轉變的跡象。這種轉變的方向歸納而言：㈠調整援助的陣容：內而鼓勵美國民間對外投資，外而要求工業先進國如英、德、日、法、加拿大等國，參與援助落後國家的開發工作，俾減輕美國政府的援外負擔。㈡改變援助的性質：以政府對政府為基礎的一般贈與性援款，如目前的方式者將逐漸減少，甚至取消，而代以企業式的投資，如開發基金，其援助的對象，將以私人企業為主。㈢採取重點主義：改變前此不顧受援國家吸收能力的一種同仁平均分配的辦法，將比較有限的美援，集中用於少數具有高度運用效率的地區和企業，作為長期經濟發展之用，俾能顯現美援的成果，發生示範的作用，並使之發展成為自由世界的「經濟櫥窗」。在這些轉變以及美國援外總額大量削減之際，我國所得的一般性經援款額近年以來亦有遞減之勢。

行政院美援運用委員會秘書長李國鼎指出：美國對我國一般性經援款額近年以來雖亦有遞減之勢，但是我國所得的各種援款額包括剩餘農產品、開發貸款等項在內，近年仍能維持在一億美元以上，實際上並無減少，因此所得的援款在整個美國援外額中所佔的比重，反見逐年提高。美援會最近發表了如下一項統計資料：以往十年中，我國獲得美國各種經濟援助總額約為十億美元，其中一般經援約八億餘美元，四八〇公法農產品為五千餘萬美元，去年內獲得者，計有一般經援七千零四十萬美元，四八〇公法剩餘農產品約二千萬美元，開發貸款四千萬美元，合計約一億三千萬美元，超出以往平均額三千萬美元。官方人士指出：這項統計資料顯示友邦對我國協助的熱誠及中美經濟合作的密切。而最主要的一個原因，當我國對經援的運用，充份發揮了它的效能。

我國運用美援的最高指導原則，為與國家財經政策取得密切配合，充份的協調，俾通過一般財經政策而達成其本身的目的。這十年來，我國對美援運用的成效，從經濟發展的情狀中反映出來。我國政府遷台初期，生產凋弊，物資缺乏；加上人口激增，以致整個經濟處動盪不安之狀，其最表面的現象為物價飛漲，例如：卅九年比卅八年一年之間，台北市躉售物價指數即增加了三倍以上，至四十一年則共上漲了四倍半。自四十一年以後，因美援物資大量挹注，情形便漸告好轉，以四十一年為基期的指數，至四十八年為一七二點五。七年之間，漲幅了百分之七十二點五，昇近七、八年來，台灣的物價，上漲的趨勢雖仍存在，但上漲幅度則始終保持在每年百分之十左右，波動的範圍及時間也大為縮小了。最近兩三年來，經過金門的砲戰，外匯改革，「八、七」水災等一連串的嚴重考驗，證明政府對物價仍能作有效的控制。自三十九年至四十九年六月以來，到達的美援物資，包括肥料、黃豆、小麥、棉花等項，即約達四億美元之巨，連同其他物資合值約七億八千萬美元。一位財經問題專家指出：此一巨額物資的源源調劑，直接增加了市場供應量，由供求平衡促成物價的穩定，間接則又因售價及退本等收入，發生了收縮通貨的作用，凡此，均有助於物價的穩定。

根據專家的計算，台灣七年來的經濟成長率，為百分之八點〇六，這個經濟成長率在世界主要各國中，居於相當前導的地位。一般專家認為這是我國近年經濟發展已有相當成就的明證。造成這種成就的原因自然很多，但是主要因素之一為美援的協助。因為推動建設需要資金，近代式資本設備的建設，尤其離不了資金，以我國國民所得的低微及政府軍政負擔的沉重，欲由民間及政府儲蓄足夠的資本，作投資建設之用，顯然是並不可能的。美援在這一方面剛好為我國提供了一大助力。據安全分署的統計，自民國四十一年至四十七年，台灣固定資本形成總額為二百五十四億餘元（新台幣），其中由美援供給其財源者，計七十三億餘元（新台幣），佔百分之二八點七四。另據行政院主計處的統計，以往七年台灣的投資率（資本形成毛額對國民生產毛額的百分比）為百分之一六點六，比之世界各國，這是一個不高不低的適度比率。但是，如果減去其中的美援部份，則估計只有百分之十至十一之間，顯然失之太低。一位財經問題觀察家指出：以往台灣的經濟成長程度，令人相當滿意，但是這種成就得助於美援者多，從美援運用的立場而言，這是一個可喜的現象；但是，從自力更生的立場來說，這都是值得憂慮的地方。美援運用委員會秘書長李國鼎指出：美國經援的運用，應從協助經濟穩定培養經濟發展着手，而不應用作消極的救濟，此種救濟雖可博取民間一時的好感，但無補於長遠的國計民生。我國之接受美國經濟援助，並不像接受美國救濟一樣的兩國間的取給問題，而是中美兩國協同對抗國際共產集團各種步驟之一，我國雖在經濟上接受美國的援助，但在軍事上已對美國為首的自由世界防務有莫大的貢獻。因此，我們必須出之以不卑不亢的態度，及自助人助的精神。（一月十一日）

粵共要求工業部門 支援農業生產 應付今年可能來臨災害

【大陸社訊】廣州消息：共「人人為農業生產做一、二件好事」的口號下，已要求工業部門的廣大職工「全心全意」的去「大辦農業」、「大辦糧食」。據說，已先後有四十六個為農業服務的工程項目投入建設。全省範圍內的農業機械製造修配和以生產化肥、農藥、基本化工原料為中心的化學工業網，也正在初步形成中。

消息指出，自去年下半年開始，粵共幾乎以運動的方式，組織各工廠大批共幹、工人、技術人員下鄉，協助各「公社」建立各種「加工廠」等，以增加農村加工的強度。據稱，單是在這方面，業已為「公社」培養出三萬五千多名的各種機工。目前，在廣東各「專區」建立的小型農具機械廠、加工廠等，已經達到一千三百多個，職工人數超過十一萬人云。

另據「廣州日報」最近披露的消息，粵共一方面要求工業部門大力支援農業生產，另方面還[illegible]改造物質條件，以全力抗拒和消滅這年不斷擴大的自然災害[illegible]

中正中學

招寄宿走讀生

班級：初高中及小學各級

考期：一月廿二日（星期日）上午

校址：九龍[illegible]

小學部：九龍[illegible]

電話：四一八二六 四〇九〇七

本校設有⑴普通生學費：高中四十二元，初中卅元，⑵優待勞工子弟學費：高中卅元，初中廿二元，小學十元

校長：韓文溥

東南無綫電專科學校 招生

科別：㈠無綫電及電視工程全科 ㈡高級電視工程科 ㈢無綫電報務科新生

試期：一月廿七日 二月一日開學

校址：洗衣街五三至五九號

校長 鄺文燦

聞光書院 招插班生

自建校舍 環境優良

班級：中英文小學一年級至五年級

報名：由即日起 考試：一月廿八日下午二時

校址：九龍天光道十四號 電話：八二五四六三

監督 簡賜暢

聖亞倫英文夜校招生

初學班至中學會考班（新型校舍中西教師）

報名：即日開始 電話：七七五三四七

校址：香港銅鑼灣東院道三號（法國醫院附近）

刊登本報廣告 請撥二式一六〇接洽

九龍 崇真英文書院招插班生

報名日期：由一月十七日起招P.6 P.1 P.2 F.3 下午班

男女插班生（各班有額數名）至一月廿日止

考試日期：一月卅一日星期二日上午九時

校址：九龍大埔道五十八號 電話：五七六二三

監督 陳達三 校長 陳德恩

聖公會聖士提反堂小學招生

班級：上下午班一至五年級

報名：本月十六至十九日每日上午九時半至十二時半下午二至五時（請攜備報名費二元相片一張及出生證明文件）

考試：本月二十一日下午二時起

校址：般咸道七十一號 電話：四二叁一壹

校長張榮岳

聖公會設立 教育司署津貼 聖雅各學校招生

招取班級：暫招小學一年至四年級生共四十班

報名日期：一月十六日至廿一日（報名時須帶備一寸照片一張及學業證件）

開學日期：本年三月一日

校址：灣仔堅尼地道九十八號A

蘇浙公學英文中學 招收春季插班生

班級：F.1 F.2 F.3 F.4男女生

試期：二月五日（星期日）上午八時半

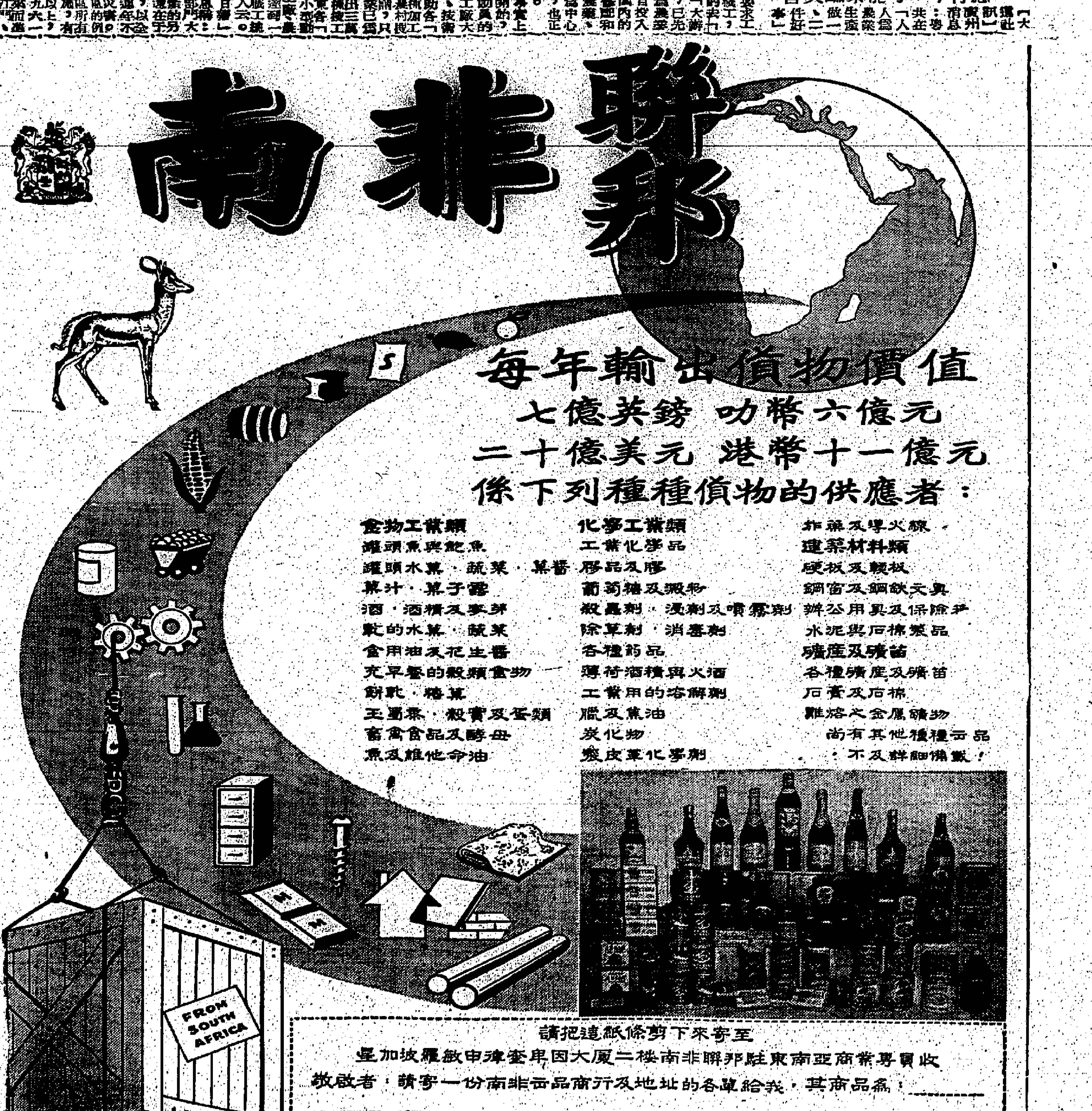
報名：即日起至二月四日上午十二時止 携備証件及一吋半身照片兩張

地址：北角清華街本校

監督徐季良

聯合招生廣告

校名	招考學級	報名日期	考試日期	開學日期	校址及電話	校長
美華學校	小學暨幼稚園各級	即日開始	一月廿一日上午九時	二月一日	上環樓梯街五號 電話 四九六〇三	顏君裕
培道女子中學	幼稚園至高中二年級（小六及高三不招生）	即日起至一月十九日止	一月廿一日下午一時半	二月六日	九龍城延文禮士道 電話八弍一七〇六	羅偉靈
九龍真光中學	1.高中一、二及初中各級 2.小學各級高初級幼稚園	即日開始試前一日止	一月廿一日下午二時	二月四日	1.中學九龍塘沙福道 2.小學九龍塘窩打老道一二五號	馬儀英
嶺英中學	高中初中附小暨幼稚園各年級男女插班生	即日開始	一月廿三日（星期一）下午一時半	二月二日（星期四）上午九時	銅鑼灣禮頓平山 電話 七〇五八三	洪高煌 洪德身
協和學校	小學暨幼稚園各級	即日開始	一月廿五日上午九時	一月卅一日上午九時	小學九龍旺角太子道（電話八〇一七五五）幼稚園西洋菜街弍一號電話五四三五六	崔禧芝
香港真光中學	小學一至高中二各年級（幼稚園備取生）	即日起至試前一日	一月廿八日上午八時半	二月一日	大坑道五十號（電話七〇七〇三）堅道七十五號（電話三三五二四）	何中中
青年會學校	由幼稚園至小學六年級各級男女生	由即日起至一月二十七日截止	一月廿八日上午九時	二月四日上午十時	香港必列者士街51號 電話：四二二〇一	鄧顯毅
嶺南中學	小學一至高中二各年級	即日開始	一月廿八日（星期六）上午九時	二月三日（星期五）	香港司徒拔道十五號 電話：七三一六六 七七五四四	錢乃信
培英中學	高中一、初中、小學及幼稚園各級	即日開始	一月廿八日下午二時	二月六日（星期一）	中小學巴丙頓道三號 幼稚園般含道84號 電話：中學43874 小學43836 幼40479	温金銘
培正中學	小五、初中一、高中二	一月廿三日至廿七日	一月卅一日（星期二）上午九時，二月七日考試放榜，八日上午九時面試	二月六日	九龍窩打老道八十號 電話：五五二二〇七 五〇〇八七	林子豐



西班牙的困難與希望

景象已較四年前光明

通貨膨脹危機已度過，外匯諸備已見增加，經濟重建已有良好進行。但土地改革，改善政府機構等，均亟待實行。——士忍

一九六〇年末的西班牙，一方面是政治和經濟的好轉希望增高；另一方面則各方對國家的復興，經濟的混亂和政治人物的不團結，紛加指摘。讓我們看看西班牙的困難和希望。

表面上，西班牙的景象，遠較四年前光明。無疑的這是由於下列幾個原因：最主要的原因，當然是美援。美國的援助，使西班牙從動亂達到安定，度過了最艱難的一段日子。美國在西班牙經濟瀕於崩潰的時候，把它挽救過來。這政策是很對的。另一個原因，是西班牙的加入了歐洲經濟組織。這使西班牙開始一項重建經濟和把它建立於健全基礎上的長期工作。西班牙去年七月把貨幣貶值至與黑市價相同（約一六五比斯塔折合一英鎊），終於把危機渡過。今天，比斯塔已穩定了。人們也無須向黑市購買，以最百分之廿五的利潤。對遊客的貨幣限制已取消，他們可帶任何數目的西班牙幣入境，也不須要填寫那些討厭的表格。

這個大胆行動的結果之一，是外匯收入大量增加。一九五九年的輸出，和一九五八年比較已告增加，但輸入仍未減少。舉例來說，美國一九五九年自西班牙輸入貨物七千八百多萬美元，和一九五八年比較，增加了百分之四十四。但西班牙自美國輸入約值一億五千三百萬美元，比一九五八年祇減少了百分之廿八。西班牙一九五九年的產品增加了一、六六〇、〇〇〇噸，比一九五八年多了百分之十二。西班牙的出口貨物，主要是輸往英國（百分之十五以上）、德國（百分之十二）和法國（百分之五）。

政府頒佈各種法令，禁止解除工人和僱員，使失業人數減至最低。但許多西班牙人都往西德和法國找尋工作（西班牙加入歐洲經濟組織和把各種限制放寬之後，失業人數已告增加）。西班牙加入歐洲經濟組織的時候，獲得一筆巨款來協助把西班牙幣貶值。貨物價值上漲很快，再加上一九五九年的大豐收，西班牙終於挨過了這場風暴。外匯準備急激增加至三億六千萬美元。西班牙在一九五八年差不多是完全沒有外匯準備的。

新措施促使人們的讚歎，已在歐洲經濟組織討論西班牙經濟的報告中列舉出來。美國商務部出版的一項報告，也極力指出西班牙經濟的發展趨勢。但前一項報告並不諱言西班牙的經濟重建工作在正開始，須多年始能完成。知道西班牙經濟的複雜情況的人，對於預測它的前途是很謹慎的。他們指出，現在有很好的機會去恢復經濟實力。即是說，經過了多年管理不善，浪費公帑和政府貪污之後，能有機會做到平衡。於奇跡了。

政府開支已削減了。一人身兼數職的惡習，已有刪除的跡象。如果西班牙能使人對它的經濟更有信心，即外國資本將源源流入。它是需要這些資本的。但官僚分子也會有若干人被監禁和監管。但行政機構的無能積習已深，要整個改革，差不多等於解散。定居於西班牙的外國人，對開設旅店和公寓，非常審慎。現在有些新工業是由外國投資的，但這些外國資本，都是嘗試性質的，亦不敢擴充。所以西班牙政府必須以更公平的辦法和安全保證，鼓勵外人投資。

建設的工作是艱巨的，它不但是經濟問題，同時還涉及整個社會組織。西班牙需要一個無流血的社會革命。這個國家給它的過份頑固的社會結構弄到毫無生氣。雖然在過去幾年內，工人的生活確已改善了，社會保險也初步嘗試實行，可是勞工情況仍待努力的地方仍多。土地的改革，大地主領地怎樣處理，及貧富的懸殊等，這些問題都須解決。天主教會應該可領導做些很有用的工作，但他們卻沒有產生足與義大利或法國比擬的任何運動。

西班牙要有一個普遍的社會建設，以重振它的精神。農民和工人的兒女須有受高等教育的機會。加泰隆尼亞暫時是全國最有朝氣進取的地方。

西班牙的工人樂觀、勤奮、整潔、熱情，但自負與沉默寡言和嚴厲的卡斯提人剛好相反。但富有……

加泰隆尼亞確是仍有巨大的未開發水力資源。西班牙所發電力的五分之一，還未夠用。

但加泰隆尼亞却常認為它對西班牙出力太多而感到不平。

在過去幾年內，由於遊客大批擁到，加泰隆尼亞的名字宣傳世界，而全國的繁榮也使它的工業增加。加泰隆尼亞現在是一個繁榮的省份，隣近西班牙南部的「落後」地區。加泰隆尼亞的最大城市巴塞隆納，容納數以千計自各省來的人。這個足以自豪的城市，今年似較往時更茁壯，更雄偉，人口達一百五十萬。工商大企業的頭目都是巴塞隆納人，擁有全國約百分之四十的股份公司，紡織廠數逾二千家。在這些紡織廠和數約八百家的金屬廠，工人達三十萬人。

商業天才的加泰隆尼亞人，因為他們的生錢，他們總感到多加強西班牙捷了不少。政治的人不多，所在政府擔任高位的人更少。他們也認為加泰隆尼亞的財富，被馬德里吸乾了。據報道，佛朗哥最近曾訪問巴塞隆納，這表示中央政府與該省已改善了彼此間的關係。西班牙政府給巴塞隆納制訂了特別的法律，給予該地以較大的自決權，在財政措施方面，更特別放寬限制。可是加泰隆尼亞人仍埋怨在語言文化上他們沒有自主權；他們也指摘馬德里歧視加泰隆尼亞的工業發展。加泰隆尼亞回想過去的光榮，至今天仍未忘記：西西里、那不勒斯、科西嘉和薩丁尼亞，甚至希臘許多地方都是巴塞隆納各任伯爵的屬地。巴塞隆納是地中海區域最大的航海組織，努力伸展至極遠地方。

西班牙的政局是安定的。幾次罷工（有些是誤會引起的，有些祇覺得局部的成功），使一向不好求的民衆也震動了。這些罷工不起大作用，和這些怠工運動，都表示西班牙缺乏適當的發展和控制。共產黨雖然有參加罷工，但卻不能說罷工是共黨發動的。西班牙當局現在對罷工已比前重視了。共黨的活動是沒有辦法估計的，因為他們進行的是地下活動。共產黨在西班牙失敗之後，他們的活動已變成祕密性質。缺乏智識分子擁護，也缺乏領導人才，共產主義在西班牙受到嚴重打擊後，迄今仍未恢復。……但是內戰的回憶，使人們對共黨不敢親近。西班牙全國各階層人民都決心不使那可怕的流血再度發生。……

軍隊：軍隊是西班牙政府的支柱。……（字斯）

蛙人布洛達與其同伙在飛彈廠工作時情形

蛙人在飛彈廠內活動

不常見的工業活動

飛彈工廠內竟會有蛙人！那是現年二十三歲的謝利·希利達的一項不尋常的職業。他是在加州中利維爾地方的洛歇飛彈與太空工作站的實驗室中担任技術員的職位。

希利達以前是海軍的潛水員。現在，他的每週工作時間的四分之一花在海中。這沒有甚麼奇怪的，因爲洛歇公司是海軍北極星飛彈計劃的主要承商。北極星飛彈能夠在水底下的潛艇發射，而擊中一千二百海里以外的目標。

希利達水下工作地點是在加州中利維爾飛彈總部下面，在指定的深水下的一個八十五呎長，十五呎闊的一個箱子中。這是洛歇公司水底飛彈發射站，又名「林夫」。

利用這個箱子，洛歇公司的工程師們進行了數以千計的正確的模型飛彈放射試驗。每次試驗，都儘可能使之與由潛艇放射相彷彿。這些試驗，提供北極星飛彈的發射方法，節省了無數的時間與金錢。

比例爲五分之一的北極星飛彈模型，多次自一個具有同樣的比例的潛艇飛彈部發射。同時，裝備了高速的活動電影以紀錄一切。

在模型飛彈內的工具設備，產生了在陰極射線示波器上的記錄。再者箱內的設備，以磁記錄帶和陰極射線示波追蹤器的形式，將資料送到在箱子附近的一所茅屋中的控制站。同時，工程師可藉盡善控制的電視攝影機，以控制試驗的進行。

潛艇的傾斜度，浪翻情形，以及北進行情形，都可加以模仿。波浪也可適當的配置，以確保飛彈的發射，得到足供研究的正確資料。

在這一切中，蛙人希利達的工作是什麼呢？

他負責檢查箱子，主要是其機械和水力裝備，他要檢查從最小的東西，小至如螺絲釘，大至如整個發射裝置，以及清除那些可能遮阻了發射的飛彈。

光有這些，當然不夠。爲了增加試驗的真實性，每個箱子都包裹在一個塊狀金屬內，看來很像潛水艇的艙身。而且，使用了隔氣艙，避免了箱內空氣壓力的減少，使模型飛彈的發射地方與真正的在水底的潛艇一樣。……一般地說來，他還負責預備發射，以及發射以後把飛彈的殘骸撈回。在「林夫」隊伍中，他是其中的領導人員和預發射技術人員之一。他在水底下的時間，和模型飛彈一樣多。

爲了適應這些任務，他穿上了全套的游水服裝：橡膠防水衣、重型帶、面罩和脚蹼等。他有時和一二個同事一起到箱子中去，都是「林夫」的領導人物。

希利達在洛歇公司中，工作將近兩年了。以前，他是海軍的二級電氣技術員，在潛艇中服務已有三年半了。他最後的職務是在美國一艘駐外非洲潛艇隊中服務。

他的潛水技術，是在海軍學校和在加州與康涅狄格海岸潛艇潛水學校中學來的。（宇斯）

美國航空設施未臻完善 目前應有安全需要

因噴射時代迅速發展

由於噴射時代迅速發展，有兩個問題更引起人們的注意：

㊀美國的航空系統和機場，是否能適應？

㊁當飛機速度增加，飛行頻繁之際，能否使到航空安全和經濟安全？

試就詢于機師、政府官員和航空公司職員，其答案不一。但大體說來，機場設施，航行和交通管制，通訊及其他因素，都未及安全應有的程度。所以致此的，係航空交通與速度的發展，比應付方法爲快。

機師工會主席沙仁說：美國在過去十年至十五年，對航空交通日增的設備的供應，已落後。在運用新式噴射機和渦輪推進機方面的技術，則落後五至十年。紀錄且證明，在一九五零年至五九年這十年，首三十四人在航空史上是最壞的年間。……

去年十二月十六日，紐約上空有兩架飛機相撞，共一百三十四人罹難。同月二十三日，……航空專家們……（上）

國際剪影

過猶不及的營養

美人每年消耗食物竟達千四百八十磅

由於吃得太多，致體重過重，帶來許多毛病，特別是死于心病的人，多於因汽車失事喪命的五倍。

美國農業部報告，美國去年食物的消耗量，是平均每人一千四百八十八磅，而都會人壽保險公司則報告，在全美人口中，有四千八百萬是體重過大的。

現時，美國人所關切的問題，不是有沒有東西吃或是吃什麼的問題，而是飲食與健康的問題。他們要知道吃與健康的有關事實，而科學家們亦正設法爲他們找尋這些事實。在這類科學家中，明尼蘇達大學的生理學家基斯是最努力的一人，在各種志願團體資助之下，基斯正在與三大洲的七個國家的人士，進行一項每年二十萬美元的食譜試驗，向一萬人（包括由明尼蘇達市商人和……普教（角然）的農民）搜集關於衛生與飲食習慣生理學資料。這個研究雖然還未算完成，但他提出兩則很重要的訊息：

㊀美國人吃得太多。美國人的日常飲食有三千卡路里熱能，此數應減到二千三百卡路里（普通人祇需一千六百卡路里便足維持生存）。吃得過多的結果，是體重過重，從而增加患癌病、糖尿病、動脈病症及心臟病的危險。

㊁美國人吃脂肪過多。在含熱量很高的美國食譜例如肉類、牛奶、牛油和雪糕等中，其中百分之四十的食料都是脂肪質，而且在這些脂肪質中又大部份是飽和的脂肪。飽和的脂肪是最不良的一種脂肪，能使血液的膽汁精增加，破壞動脈及導致冠狀動脈疾病。

營養不足適當的病在美國已消失了凡二十年，而在美國現時所謂營養不良病，最普遍的就是「過多」或肥胖。肥胖人是有許多事情要担心，除了「沒有人愛他（或她）」之外，買人壽保險也有問題，不是被拒就是要繳較高的保費。還有，他們的患病而死的死亡率，比一般人高百分之二十五，而且更易染上糖尿病（原因未明），更因過多的體內脂肪妨礙他的呼吸，以及限制了他的肌肉運動。

既然這麼多的「不利」，爲什麼人們還是要盡量多吃呢？這祇不過是因食得太多而已。在生理上言，據說是因爲他們的「食慾」（這裡是指人體的一個器官）定得太高。「食慾」是「藏在」下腦裡的，和體溫、睡眠及水份平衡控制系鄰近。「食慾」是控制一個人的「胃口」（是指想食這種心理狀態）的。能力運動及寒冷，能使「食慾」上升的。適量的酒，能麻醉「食慾」，從而減低胃口（人們飯前飲雞尾酒，據說最初就是爲了這個理由），不過酒是含卡路里頗高（每安士一百卡路里）的液體，所以大量飲酒的人很少會肌瘦。在少有的事例中，某些疾病會永遠損壞了「食慾」。

食得過飽，更常見的原因是一種心理強制。這種心理強制的形成，可能是由於失望、不安、憂鬱或（在兒童中）不致受母親責罰或祇願……有些家庭對食物作過份的重視，談話的中心是食物，而且惟恐不能讓人吃，甚至挑其味兒；結果這些孩子們養成吃的觀念。同時，食物有時也有暫時抑制情緒的功用，一個與丈夫失和的主婦，常藉吃而發洩，雖然她感到煩惱，但下意識上，她既然失去一些東西（丈夫的感情），於是竭力補償得另一些東西（食物）。諸如此類的心理及生理原因，是爲什麼許多人減肥而均失敗的原因。減肥實就是一場意志的戰爭。

當然，美國人吃多少，並不是科學家例如基斯等所要關心的中心。他們更關心的是飲食與國家頭號殺人犯「心臟病」的關係。美國每年死於心臟病的逾五十萬人，比因染各種癌病而死的多一倍，比因汽車失事而死的多五倍。

要明白飲食與心臟病的關係，得先說說一種名爲膽汁精的固體物質。……膽汁精是構成腦細胞的必需物，因爲膽汁精佔腦中固體物質的百分之二十左右，他們也知道它是膽石的主要成份。……雖然肥胖的進入血中及成爲……但膽汁精不能溶解於水，……而正由於它附着於動脈壁，這種東西實在形成血管……（上）

北約式非洲組織

非洲中立國籌組

迦納總統恩克魯瑪已把一個重大的利益給予……非洲……以色列……納塞爾得到一個勝利之後，在會議中……（下）

工商日報 分類廣告 銷數廣 効力大 收費廉 每段大字四個小字十個式元 每天 上期收費不折不扣 洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口）

海壇街 三十七號 三樓 入伙 紙 即賣 即有

杉樹街 住 上海街

鉅昌建築公司

利成

章記 大道中七十六號三樓 電話：二〇九五二
樓價起最好預購預購從速
（一）太子道249、251花園洋房高尚住宅
（二）北角瑞士大樓西式唐樓萬八元起

九龍衙前塱道 電話：六〇四九三八九五五 旺角碧街 下鄉道 花園街 利成大廈

土瓜灣銀漢街 唐樓 萬餘元 各路巴士經過 可均售租

靚薄型紙

南洋新貨 售租樓潤 地段極繁盛近紗廠南洋新貨 八樓租$300 售$13,700 二樓 售$19,400 租$210 大昌 中環大道中1701室 電話：30165・30502・20819 825324・825563・825363

海傍新樓 北角新區 唐樓 大興企業公司

港澳牛記 恒信牛記

閣大鋪位平售

洋樓出售

士多急讓

旺舖急讓

塑膠廠讓

頂製衣廠

寫字樓出租

理髮廳出租

吉樓招租

寫字樓出租

萬能角鋼

修理收音機

英文珠算

纜線夾紗

遺失護照

遺夫聲明

遺失聲明

遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事

遺失啟事

錫元膠廠招請工人

聘請教員

招請工役

請女侍應生

機廠徵合作

英婦教授會話

誠徵伴侶

高加之校學 招生 汽車及重油機工程科 工程日夜 八日開課

承頂聲明

港番禺同鄉會通告

司徒氏宗親會通告

聲明啟事

領福慰金

啟事

陳桐專理

葉靜佳

婦科

催眠矯治 失眠 口吃 怕羞

千度

癬

白蝕

醫館

婦女福音

洪冠洲 腦耳鼻喉專科

蔡德芬 耳鼻喉

頭部痛症

黃華湛

痔痛

方佐中醫師

婦科 特效藥

血癬丸

熊國游

許鎮波

癖

體弱

葉柏衡

痔瘡

李瑞英

天佛醫 不老丸

李冰妍 婦科

大小婦科

特效藥

尹國良

瘡科皮膚

氣功

梁耀文

哮喘

本港新聞

救濟紅磡逾萬災民
急賑會成立
函各團體擴大募捐救災
加蓋大棚一座收容災民
收到舊衣物逾萬件昨先行分發

【本報訊】紅磡山谷道木屋區發生大火，登記災民昨日續有增加，港九各街坊會、婦女會，現正進行發動大規模募捐運動，以救濟萬餘災民。

社會福利署昨日繼續派飯，推昨日尚有三百餘災民繼續登記。昨日止，連日前登記之災民人數，共一萬一千二百六十四人。昨日登記之災民爲男性佔七十九人，女性佔八十六人，兒童佔一百四十九人。

紅磡三約街坊會昨（十七）日晚八時，在該會禮堂舉行急賑會首次籌備會議，討論關於急賑災民有關善後救濟問題。出席有該會主席胡遂燕、委員謝少麗、麥鑑、古陳文、馬榮派、黎醒芝、麥煥、陳炳材、吳一陵、梁榮光、梁容符、馬成坤、伍田根、胡佐、馬樹沾、許紹瀚等數十人。

會議結果，決定：㈠成立紅磡山谷道火災急賑委員會，定明（十九）日正式成立，晚上七時半舉行全體委員首次會議。㈡主任委員由紅磡三約街坊會主席擔任，副主任委員由尖沙咀街坊會理事長胡遂燕、九龍城街坊會理事長許賢波、中區街坊會理事長馬有、旺角街坊會理事長余耀亞擔任。㈢各區街坊會理事長及紅磡街坊會委員爲全體委員。㈣分函各區街坊會，代收各區街坊捐贈衣物。㈤函請工商日報、華僑日報、星島日報爲代收捐款。㈥大環泳場內蓋搭兩大座棚廠，收容災民，不敷應用，由會增搭大棚一座，廣爲收容。㈦由會函請香港電台、麗的呼聲及商業電台廣播，爲災民請命，請市民慷慨輸將。會議至九時許散會。

紅磡街坊會，昨日收到各方送來衣物甚多，該會禮堂及圖書館，作爲舊衣物堆存地點，統計達一萬數千件之多。昨晚會議後，全體委員親自爲車載運衣物前往大環泳場災民收容所派發，平均每人一件，其中一家數口者領毡一張。至深夜派發完。

蕪湖街口之兒童遊樂場內，現已成爲災民集中地點，昨晚北風虎虎，塲內災民乃將自己之被單棉毡，以木架成一間小型營寨，暫避北風。在該塲露宿災民統計有千餘之衆。寒慘參差不齊，有如一幅流亡圖。

各方救濟災民者頗爲踴躍，香港行宣品公司，自願擔任義務代送長仁衛運輸舊衣物救濟，基督教世界服務委員會，昨日捐贈豬肉罐頭一批，給予災民。（百）

紅磡災塲鳥瞰

附圖爲官方攝影員乘直升機攝得之紅磡山谷道火災現塲之圖片。在該塲火災中，有四人死亡，及一萬多人無家可歸。從圖片所示，該地字部份之木屋區，已成一片瓦礫之塲。（新聞處圖片）

衛生人員清理災塲
災民羣起阻止
及時處理不致釀成不愉快事件
讓災民先進入災塲檢拾遺物

【本報訊】紅磡區昨日工作，有兩方面，交通及衛生局原明。衛生局工人一批乘車長一片繁忙景色，山谷道火災災民，正忙於在附近與建「新居」字暫住，但以不妨礙……昨早八時許，山谷開抵現場，擬進入災塲清理，幾乎爆發一宗不愉快事件，當時有災民反對，衛生局人員奉命行事，不能拖延，堅要進入災塲，災民羣情洶湧，並有喝打之聲，形勢非常緊張。

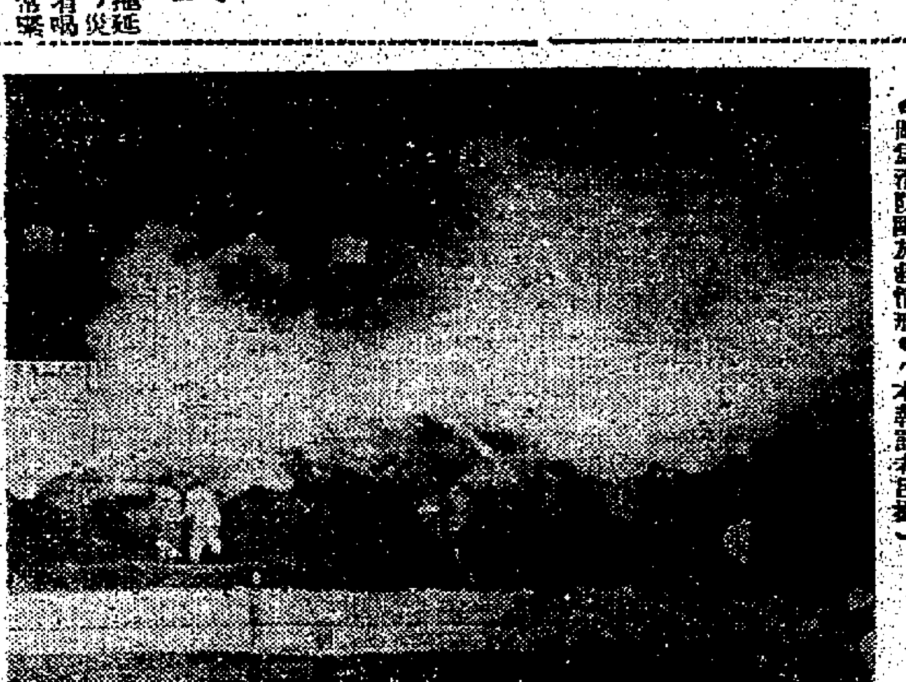
紅磡衛生署接獲報告，立刻派出大批警員到塲，並由一高級警官勸諭居民保持鎮靜，不可採取越軌行事，而衛生局人員鑒於民情激憤，亦不敢強硬行動。

災民反對的理由是：他們逃生之後，一直未獲准進入災塲收檢遺物。那些被除之物，在其他人心目中是廢物，但在身無長物的災民看來，甚至一磚一瓦，亦甚重要，何況，許多人尚在災塲中遺下工作工具，這是今後生活所賴，斷不能被當作廢物清去，至於災塲中可能還有些值錢物件遺留。

到九時許，衛生局工作人員再度企圖開入火災現塲，這時警察人士說：「情況緊急，……」形成相持之局。經過一會，警察人員乃由十一時起先准許災民進入現塲，清理遺物，然後始由他們工作，一塲風波乃告平息。

立法局今修正法例
競選議員招待選民
祇准用非酒類飲料
宣傳文件應於七日內呈監選官

【本報訊】立法局定今日下午舉行例會。議程如下：甲、宣誓。乙、省覽文件。丙、政府事項：㈠市政局主席提請通過「一九六一年公共市場（修訂）條例」。㈡律政司提請首讀通過「一九六一年選舉（修訂）條例」草案。據草案附錄解釋：此例之目的，在使本港之一切輔助立法與及影響本港之死王御令，及女王會同樞密院之命令，均留作司法上之公佈。㈢律政司提請首讀通過「一九六一年貪污及非法行爲（修訂）條例」草案。據解釋：此例之目的，在將監督市政局選舉候選人之行爲之責任，由市政局移交與監選官，及規定凡在競選集會上，以任何飲食招待他人者，均視作貪汚行爲，但准以不含酒精之飲料招待來賓。新例又取消原例之規定。原例規定：凡不遵把有關競選之宣傳文件呈核者，得被罰款及民極七年。新例將此規定取銷。新例又規定一切有關競選之宣傳文件，應於張貼或分發之七日內，呈交監選官審核（原例規定不得遲過廿四小時，及應於選與華民司或新界民政署長審核），及應在該等文件上，印上承印人之名字及地址、印刷日期及刊印數目。㈣輔政司提請二、三讀通過「一九六○年皇家香港防衛軍（修訂）條例」草案。㈤輔政司提請二、三讀通過「一九六○年主要服務團隊（修訂）條例」草案。㈥輔政司提請二、三讀通過「一九六○年公共衛生及市政事務（修訂）條例」草案。㈦……提請二、三讀通過「一九六〇年……輻射（修訂）條例」草案。（乙）



圖片說明：昨晚九龍倉門前發生火警，一批籐枝被焚，圖爲消防隊施救情形。（本報記者呂攝）

日本三美人過港
赴菲島表演歌舞
一是世姐兒島餘兩人爲模特兒
在菲演出後可能來港表演

【本報訊】一九五九年度日本「世界小姐」兒島明子，及另兩位模特兒福田佩佐子、二瀬千惠子，昨日由東京乘法國航空公司班機過港，轉乘菲航班機飛馬尼剌，參加一九六一年東京歌舞團在菲之盛大演出。兒島小姐對記者稱：她自從選爲世姐後，在職業方面，還是從事時裝模特兒，她對這行職業最感興趣。至於東京歌舞團在菲之演出，完全是以親善訪問性質表演日本歌唱及舞蹈云。

一瀬千惠子小姐也是一位著名東洋美人，她曾榮膺一九六〇年度「日本小姐」，但當參加宇宙小姐選舉時，不幸沒有當選。至於福田佩佐子小姐，除任模特兒外，此行赴菲，係擔任她們之經理之職。

又據她們菲籍隊沙房顧氏對記者稱：該歌舞團全團有四十五人，其中十五名爲男藝員，三十名爲女藝員，節目除歌唱、舞蹈外，還有日本和服表演。他現正計劃於該團帶來香港上演，使香港人士耳目一新云。（杜）

圖片說明：昨日過港之前日本美人（左）「世界小姐」兒島明子，（右）「日本小姐」一瀬千惠子。（本報記者杜攝）

檀香山市長由台北抵港

【本報訊】檀香山市長布雷斯德爾及夫人昨日由台北抵達香港。彼等現係在遠東作親善訪問。在台逗留期間，曾參觀過我國際選舉，獲良好印象。彼等在港將逗留至本週五，然後取道沖繩島返美。附圖爲昨日由台抵港之檀香山市長布雷斯德爾夫婦。（本報記者杜攝）

美名報人赴台訪問

【本報訊】已退休之……報系總主席……來，偕其夫人昨日搭乘民航公司班機離港飛台北。兩人此行係赴台作數天訪問，定本星期五日將再從台北來港。氏係日前由東京來港訪問者。附圖爲……夫婦昨日赴台北之乘。（本報記者杜攝）

昨天港九新界
火警共十一宗
九龍倉前大批籐枝被焚
海味店棧房燒大帮魚翅

【本報訊】天氣嚴寒，氣候乾燥，最易發生火警。昨天港九及新界，連生火警十一宗，幸無人受傷，而消防局於一日之間，先後出動凡廿七次之多。茲錄如下：

㈠昨晨零時十六分，九龍加冕道廿四號A地下，因裝置之空氣調節器電線漏電，噴出火花，該樓中人急電報警，由消防局派機車馳至撲滅。

㈡凌晨一時廿三分，新界元朗凹頭有一用鐵蓬成之村屋發生火警，因該屋距離馬路甚遠，救火工作困難，結果該屋全部被焚，幸屋中人及時逃避，無人受傷。

㈢上午九時廿八分，九龍官塘與衆有公司，其工塲突然生火警，幸該廠工人急用滅火筒施救，及入援機車抵步，火已被救熄，祇焚去毛巾及棉紗一小部份，損失不大。

㈣上午九時二十分，本港水坑口街大道中三七五號天台，又發生大火，幸施救迅速，祇焚去天台木屋一間。查該處乃洪記海味店棧房，其東主名譚滿，僱有夥伴四人，該樓房設有土灶及鑊鍋兩個，用以焙魚翅及炒魚肚等用。起火時，各夥伴俱已前往工塲內，不知如何突然發生火警，因該處一帶俱是舊式木樓，同時起火時風乘火勢，頗爲猛烈，故消防局出動機車凡六七輛到塲開喉灌救，幸十五分鐘即將火救熄，僅焚去該樓房一間，無人受傷，但因該樓房貯放有魚翅甚多，損失約值數千元。

㈤上午九時四十七分，深水埗鴨寮街一四八號後座，不知誰人遺下火種於一堆垃圾中，引起焚燒，該處住戶恐遭波及，立電報警，由消防局將之撲滅。

㈥正午十二時十五分，九龍大磡村有一木屋發生火警，該屋住客急忙撲救，及機車抵步，火已救熄，祇焚去房內衣物。

㈦下午三時廿五分，九龍下鄉道二十號門前懸有一花牌，大約被上中人跌下煙蒂，致引起焚燒，九龍消防局出動機車馳至將之救熄。

㈧下午五時四十五分，粉嶺新界粉嶺石崗兵營約牛運營之十字路，有一輛運電油之汽車與一輛軍運輸貨車失事相撞，兩車均翻倒，幸無人受傷，惟該電油車於翻倒後，即引起焚燒，幸漏出之電油不多，於是英兵及粉嶺消防局出動機車用泡水將之撲滅。

㈨晚上八時四十分，本港銅鑼灣天后廟道砲台山附近一行將建成之樓宇地盤，其九樓放有木料竹杉，突然焚燒，後由東區消防局派出機車到塲救熄。

㈩晚上十時廿五分，尖沙咀之九龍倉海傍第廿五號倉門前，堆放有一大批籐近運來九龍倉，不知如何突然焚燒起來，因籐乃是惹火之物，故起火後火勢非常猛烈，即遙在本港海傍，亦可望見，於是九龍及尖沙咀消防局分別出動機車七輛，消防局長高文、副局長郭仕亦親到塲指揮灌救。據該廿五號倉內存有棉紗等貨物，故各機車一面阻遏火勢蔓延，一面灌救，施救迅速，僅十五分鐘已將火控制，至十一時許已完全救熄，結果祇燒去部份籐枝，幸無人受傷。（喻）

韓國外長鄭一亨
經港赴菲出席
四國外長會議
據謂寮國問題必列入議程

韓國外長鄭一亨

【本報訊】韓國外交部長鄭一亨，及外務部政務局長尹錫憲，暨級官員崔英勳等一行四人，昨日下午乘菲航班機離港赴馬尼剌，彼等此行係赴菲參加中、韓、越、菲四國外長級會議。該會將於今天起舉行。鄭氏昨日對記者稱：這次外長級會議，係以討論亞洲局勢爲大綱，討論內容，現在還不能發表，屆時四國外長將會把亞洲各方面情況互相交換意見。記者有詢及他對寮國局勢有何觀感，他答謂：這個問題，一定會列入討論範圍內的，他個人意見，得要與其他外長談商後，才能發表云。

警務處長指出
六個市民中有一黑人物
警方決心採有效措施
防止黑社會重新組織

【本報訊】警務處長伊輔在一篇文章中稱：黑社會重新組織，是我們必需承認的一種危險，同時我們必須運用一切辦法，以防止此事發生。

伊輔爲「香港之黑社會」一書所作之序文稱：雖然個人及小組織之分歧野心，已使黑社會之中央控制系統解體，惟可能導致黑社會改組及重新組織之核心分子仍然存在，而此亦爲可使黑社會再聯合的力量，一個聯合之黑社會，就很可能引誘外間之有關方面，加以利用，以遂行他們之目的。

伊輔在該篇文章中，並詳述戰前之日本憲兵等所利用之事例，以揭示黑社會對本港之威脅。

伊輔稱：現時黑社會之勢力空前巨大，疑六個居民中，便有一人爲黑社會分子，單憑法律的力量，實不能推毀這種龐大之組織，大捕其會員，亦不能大大削弱黑社會之力量。一切可用之資源，必需集中起來，以制止其作惡及促使其自行瓦解，尤重要的是對當局之控制分子採取行動及不斷施予壓力，使再無人敢抵當黑社會之領袖地位，直到有組織之黑社會活動瓦解。

「香港之黑社會」一書，爲警察偵探副督察隊根所著，該書中說：黑社會現仍控制社會中底大階層民衆之生活，惟他同時認爲壓制黑社會之活動，是有成功希望的。隊氏說：如果當局繼續採取有計劃及決定之行動，則黑社會之威脅當可減少，而黑社會將成爲人數日少之非犯罪組織及阿飛之類之組合。（乙）

天氣預測

今日天氣預測：吹和緩之北風，後漸風勢消勁，天色晴朗，氣候乾燥，繼續寒冷。

聞

家少主 紹華 康榮 祺鴻 少爺 媳 沈愛眞 黃文璿 陸文英

令尊 幼主 國偉 國權 孫少爺 慧文 美玲 慧嫻 孫小姐之

瑞怡（適鄭） 靜怡（適盧） 佩怡（適江） 倩怡 靄怡 小姐之

令祖父梁公諱廷翰字顯利老爺於公曆一九六一年元月十五日上午四時十五分在港寓魂歸天國享壽七十歲謹定元月十七日上午十時正大殮十八日上午十時正在寓所辭靈安葬荃灣華人永遠墳塲謹此報

鼎惠懇辭 恕不另計

梁謙信堂家人稟報

喪居：淺水灣道三十八號　電話：九弍二一叁二一

代收花圈處：香港殯儀館　電話：七〇五八七　七八一六一　七七〇二九

謝

姻世戚友鄉宗

先夫達羣先生之喪於昨十七日在萬國殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情歿存均感哀此鳴

謝

未亡人羅麥佩馨 率男 後華 後胄 女 懿珠 泣叩

謝

猥以先妣之喪辱承

親友寵錫隆儀　親臨唁慰　雲天高誼存歿均感專此鳴

謝

棘人楊少南 潤德 潤鈞 媳 施淑珍 陳荷如 梁燕瑛 女 瑞卿 月卿 孫 …… 泣告

聞

先慈伍母李素英女士於主曆一九六一年元月十五日下午五時在瑪麗醫院息勞歸主享壽六十二歲寄移萬國殯儀館治喪謹定本月十七日下午三時大殮十八日正午十一時卅分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林基督教墳塲謹此報

孤哀子 伍華彥 女 蓮愛（適毛） 蓮愛（適黃） 泣告

庶母侍下 哀子 柏清 柏基

本港新聞

改善新界土地政策
致民政署長函決定提前發出
鄉議局常會一致熱烈通過
收用民地不應使鄉民損失

【本報訊】新界鄉議局就新界土地政策一案，進行日趨積極，本月十日，全新界各區鄉事委員會主席，曾召開聯席會議，一致表示支持提案，即席通過致新界民政署長何禮文函，提出五點理由，要求當局立即改善。該函初稿原需經各鄉會召開聯席會議通過，但爲遵照會議程序，特留交該局常務會議時提出討論，然後再交由議員大會正式向新界民政署長提出。

該局昨（十七）日下午二時半，舉行第十六次常務議員會議，對致何禮文署長要求改善土地政策一函，將內容再度修正，同時，一致通過提前于日間呈遞。會議除通過上述提案外，並通過第二次議員大會暨第十一次常務議員會議，定期二月廿七日下午二時在局內舉行，屆時除會議外，並將邀請於是日正午十二時舉行春節新年團拜聯歡叙餐，同時邀請民政署長親臨出席，解答有關新界現行土地政策各種問題。

致民政署長函昨日修正及增加者，計有：（A）段關于發展區劃已公佈方面第二條，如政府將民地發展爲工業用途及其他需要人口遷徙時，倘因官地不足，需徵用私人土地，應將其他同等准發展之官地收用面積補回私人，或照該地區開投底價折現補回私人，以昭公允；但私人佔有土地面積不超過一千尺，並其確實難免收拔，如無可避免時，應在同一地區以一尺換一尺，全段完整掉換，以確保原業主有足夠之地段建屋。又第五條：凡屬原有鄉村屋宇，聚族而居，應保留傳統習慣，原住居舍，仍准自由使用，府有屋宇圍區，應保留完整，不予改建。又函內（B）段關于監區未公佈方面，修正如下：第一條，政府發展鄉區，須在一九六一年底公佈，但在一九六一年以前申請者，不能拖延，應准發展，無須等待監圖，以後與出監圖，仍須遷就原有建築物，以免影響人民使用土地在批約期限之損失。又函內（D）段，關于其他方面第一條修正如下：如政府因用需要收用民地，補回其他公地與業主時，應與約滿新地段（即無限期），應以官批年限（現行政府將公地換用私有土地，係在新地契批明期限，至新界租借期滿三日前止，要取私有永遠業權益云。）

昨出席者有：主席何傳耀，副主席鄧若華、陳日新，總務張人龍，議員吳松熾、鄧乃文、林偉寧、彭富華、李榮德、馮世安、馮北財、鄧峰、鄧榮銳、何醒球、溫立端、李禹、劉富、陳世楷、鄒渦深、郭大碼、文徙枝、文柱石等廿餘人。（求）

青年領車牌三年
犯交通例卅多宗
因不到庭受審卒被拘獲
承認控罪後判監兼罰欵

【本報訊】一個青年男子，在交通失事後，被警方票控七欵罪，被告於接受傳票後，並不依期到庭受審，警方卒之歷過六個月之追尋，將被告拘捕，昨日解送南九龍裁判署第二法庭受審。在審訊進行中，被告承認控罪，並被揭發在一九五九年十月廿一日所犯之交通事件罰款仍未繳交，因是一併判處。

被告梁錦威，廿一歲，報住加波街廿號三樓，票控罪名七欵：㈠指控被告於一九六〇年四月十六日，在九龍加士居道近九龍裁判署前危險駕駛私家車AA九三七八號。㈡同時同地於交通失事後，被自移動失事之車輛。㈢同時同地駕駛車胎不良之汽車。㈣同時同地駕駛車軚不良之汽車。㈤同時同地駕駛車制不良之汽車。㈥一九六〇年四月十三日非法停車在巴士站五十尺之內。㈦一九六〇年四月十二日駕駛私家車較有超額乘客八名。

被告除對上述七項票控罪名全部承認外，并承認一九五九年十月廿一日被罰一百五十元之欵項仍未繳交。

法庭透露：被告於一九六〇年四月十六日治，但醫生以事屬交通失事，被告駕駛私家車AA九三七八號，將經加士居道近九龍裁判署時，突將一九歲小孩李振輝撞倒，被告即將小孩送往醫院醫治。事後被告再小孩李振輝撞倒，被告見失事後，即停車，將小孩抱上汽車，警署拘查，警方遂將小孩送返家中，被告之一切情況錄案。以上述有關罪名父母既然無以承擔，遂與上將被告持有駕車牌照三年，但交通之犯事紀錄，已超逾三十宗，其中超額載客者佔十七宗，在巴士站五十尺內停車者佔七宗。

法官於冷聽控訴後，判定第一欵入獄四個月，第二欵入獄一個月，第三欵罰欵廿五元或入獄一週，第四欵罰欵廿五元或入獄一週，第五欵罰欵三百元或入獄二個月，第六欵罰欵三百元或入獄二個月，第七欵入獄六個月，另一九五九年未完案件，共入獄十八個月，另罰欵五百元，無欵繳罰，再入獄二個月。（音）

工商處公佈
各地關稅變更近況

南非聯邦方面：南非聯邦政府現正在審查有關下列貨物之關稅情形：㈠鋼、斧、鏟、鋤、把及錘之柄把，及㈡針織外衣，包括襯衣、運動衫，及梭織單衣。關於輸入南非之白洋布、斜紋布、假緞（非卡嘰色者），如屬人造絲或纖維製乙酸鹽者，供製襯衣、衣領或與工業用者，其關稅可以全部扣除。

有關關稅、輸入限制及限額之其他變更情形，經已由工商處予以公佈，俾供本港各工商團體參考，並已分發本港工商界人士參考。

澳洲方面，亦再將進行調查有關若干類厚棉布及天鵝絨之關稅，惟不包括印花布及織紗在內。採用布寄德國，對大批貨物採用一種新稅收，以有關係者，盡旅行用品減低輸入品關稅與本地製品課稅間（乙）。

（皮鞋及他處未經標號者除外），而他處未經標號之鞋類（包括拖鞋在內者）及完全或大部份用皮製成而比較高價之鞋類。此兩類鞋之關稅，均減低百分之十。

澳洲方面，亦再將進行調查，此項變更，此次減低，以對本地有所影響者，加見實鞋類一項。

【本報訊】蘇聯西亞及尼亞蘭聯邦，現已對鞋類施行一種較有綜合性之新關稅分類辦法。此新辦法，係根據英國尺碼，並增加見實鞋類一項。

凡屬鞋之關稅並未有變更，但對本地有影響者，則有兩項減稅百分之十，即尺碼一號以上之鞋靴。

青山道槍殺案
定三月偵訊
警方偵查已竣事

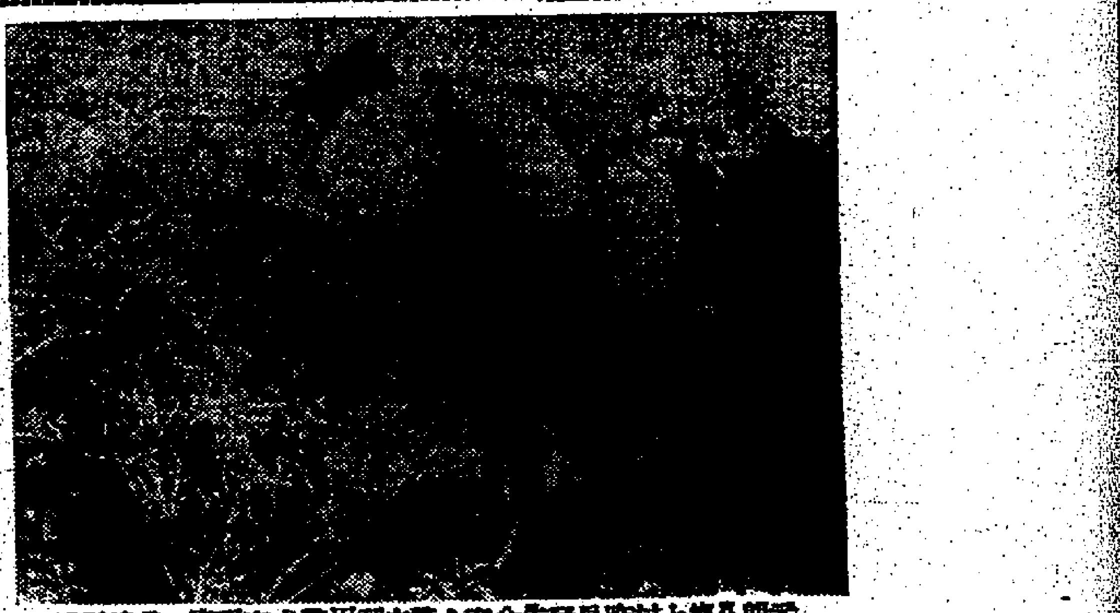
【本報訊】一九六〇年除夕，深水埗青山道發生王參之槍殺案，警署偵探主任陳炳榮即時展開偵訊，即向該區中醫定期作初級偵訊，三名被捕男子，警方偵查已全部完竣，定將案在三月十三日正式控告，預料將有一番熱況。

博愛新院明天揭幕
港督主持啓鑰典禮

【本報訊】新界博愛醫院，去週末舉行戶外告捐籌款，預初步統計，香港及九龍區共得善款二萬二千餘元，較去年成績多四千餘元。至於新界區及各界捐款，尚未包括在內，該院主席陳日新稱，即仍在收集核算中。現該院擴建新院已建竣，定明（十九）日下午三時，舉行新院開幕典禮，請由港督柏立基爵士蒞臨主持啓鑰，該院主席陳日新、副主席鄧若華、鄧某同、馬有、鄺森、黃崑崙，當年總理等，已柬邀中西官紳、社會名流屆時蒞臨觀禮，預料將有一番盛況。

一名的士司機被美水兵毆傷

【本報訊】昨晚十一時，有一輛上海的士第四七又八號，由司機黃錦全駕駛，在東區接得美水兵數人，駛至灣仔高士打道芬威里頓，時因車資問題，美水兵下車後不允給車資，司機與之理論，突被其中一水兵毆打，右眼流血，後由警聆一干人帶警查究。傷者司機送院救治，傷者黃錦全，廿九歲，住跑馬地道四十X號地下。（審）



元朗八鄉上村昨午發生命案，警方用利警犬在現場一帶搜尋兇器情形。（本報記者求攝）

西日本物產展覽
十八起在港舉行

【本報訊】日本貿易振興會與西日本物產展覽協會定本今（十八）日至廿日，聯合主辦西日本物產展覽會，屆時由西日本物產展覽協會會長及日本貿易振興會香港事務所所長西方武太郎主持，並恭請日本駐港總領事小川平四郎剪綵開幕，迪日來已由該會展覽部長池田豐司及實施委員會全體工作人員積極籌備。據悉：此次參加展出之商社共八十八家，出品達六千一百廿一件，純屬日本九州方面之七個縣份特產，包括建築材料、化學品、纖維品、機械工具、玩具、竹器、瓷器、藥品、食品及新貨等。各縣派出代表七十八人，將於日內到港，西日本物產展覽協會特派出代表張展協會林田隆道及尾花剛二人，於本月八日先行到港，與池田部長等籌備。此次展出地點，假日本貿易振興會陳列室舉行，由十八至廿日，每日由上午十時至下午五時止，歡迎各界人士參觀，預料屆時將有一番熱鬧。

雞鴨誤食蔬菜起衝突
元朗一婦人竟被人刺死
事後一名涉嫌男子被逮捕

【本報訊】昨日上午十一時左右，新界元朗區八鄉上村一幅菜田中發生一宗命案，一個中年婦人，被人用利器刺傷頭部多處，於送往醫院救治途中不治斃命。事發後警方於午間在菜田中將一涉嫌男子拘捕，將於今日解往元朗裁判署提訊。至發生命案之原因，係因小事而起。

死者名陳惠蓮，三十五歲，潮籍人，其夫名林正，有二子二女，長子林福泉，十一歲，次子林貴，十歲，三女照卿，三歲，幼女照玉，僅三月大，一家六口，住於上村近石崗軍營附近之木屋，以耕菜爲生。關於命案發生之經過：先是林家養有一群小雞，昨日如常放出屋外，豈料小雞竄入鄰近菜田之菜區，被鄰居菜田之業主發覺，因而將雞驅逐，時死者亦聞聲趕至，因而發生口角，此際對方之夫趕到，見其妻與死者爭論，遂衝入，雙方似是互有損傷，死者被人以鋒利鈍剪（一說鐵鉗）猛刺，致死者頭部多處受傷，倒臥於菜田中，當堂血流不止，死者之丈夫林正聞訊，乃即報警，警方到場後，將死者送往元朗公立醫院救治，但抵達元朗醫院時，已因傷重斃命。

據悉：死者與鄰居爭吵，原因小雞啄食菜苗而釀成命案，昨日傍晚時已有數百人在場觀看。一名男子被捕後，此宗命案經由新界警方派員調查，警方已着手追查，是日下午二時廿五分，警方人員在菜田附近將一名涉嫌男子拘捕，並在其身上找到凶器一把，刻正交由法醫化驗，乃派員在菜田中搜查，由警犬在現場一帶搜尋兇器，至晚上仍無所獲。（求）

墨爾缽華埠小姐
伍翠華將抵港
轉赴台北觀光

【中央社】澳洲墨爾缽第一屆華埠小姐伍翠華，將於本月廿一日晨八時四十分由雪梨乘機抵港，作爲期一週的訪問後，即轉赴台北，的，還有她的母親伍黃瑞香。

伍小姐係於去年六月一日由「墨爾缽華埠節委會」主辦的第一屆華埠小姐選舉中，榮膺冠軍，爲澳洲華僑歷史的創舉。香港僑報，而此次選舉，並由墨爾缽華僑游覽台灣，觀光自由祖國及向當局致敬。陪同伍小姐來港的，還有她父伍秀福，現在墨爾缽經營果菜業，母親則係墨爾缽中國婦女會理事。

新郵箱
增設三個

【本報訊】郵政署發言人稱：一九六〇年末季，曾在港島設置三個新郵箱，計開往荃灣郵箱，及木郵箱各一個，同期內，並在九龍市區設置四個，及在新界設置兩個，郵箱兩個。

去年十一月份
出入口貿易統計
各類貨品輸出入數字公佈

【本報訊】工商業管理處處長安嘉士昨日稱：去年十一月份，本港製品輸出總值，佔本港總輸出總值百分之七十三點二。一九六〇年十一月份對外貿易總值，詳情如下：

	一九六〇年十一月（單位百萬元計）	一九五九年十一月（單位百萬元計）	比對增或減（百萬元計）	（百分率）
輸入	五一二·七六	四六〇·一〇	增五二·六六	增一一·四
輸出	二三六·二〇	二一四·五九	增二一·六一	增一〇·一
轉口輸出	八六·六六	八九·八九	減三·二三	減三·六

	一九六〇年一至十一月（單位百萬元計）	一九五九年一至十一月（單位百萬元計）	增或減（百萬元計）	（百分率）
輸入	五、三四八·六三	四、四四一·六五	增九〇六·九八	增二〇·四
輸出	二、六二八·八〇	二、〇五二·三五	增五七六·四五	增二八·一
轉口輸出	九七三·一四	八九〇·〇〇	增八三·一四	增九·三

茲將一九六〇年最初十一個月與去年同期貿易較大變更情形，及種類摘要表列后以資比較：

輸入

（單位百萬元）

國名	一九六〇年一月至十一月總值	一九五九年一月至十一月總值	增減數目
美國	六六〇·一九	四六二·四五	增一九七·七四
中國（大陸）	一、〇五七·〇七	九一七·二四	增一三九·八三
日本	八六八·八四	六九三·〇九	增一七五·七六
英國	六〇五·〇一	五一九·三八	增八五·六二
加拿大	一一一·二〇	四九·四八	增六一·七二
西德	一六四·八六	一二二·七二	增四二·一三
瑞士	一二九·四〇	一〇〇·六〇	增二八·七九
泰國	一九三·一〇	一八〇·七〇	增一二·四〇
荷蘭	一〇六·三三	九五·六三	增一〇·七〇
台灣	一一二·九〇	九二·九〇	增二〇·〇〇
南越	四三·八八	三一·四五	增一二·四二
馬來亞	一二七·一〇	一一二·二六	增一四·八四

貨品	一九六〇年一月至十一月總值	一九五九年一月至十一月總值	增減數目
棉紗、布及製成品	九四七·二二	八〇六·六六	增一四〇·五五
紡織纖維及廢料	三〇四·八九	二三二·三〇	增七二·五八
主要供牢食之牲口	二二九·五一	二〇〇·四〇	增二九·一一
銀、白金、寶石及珍飾	一九四·四六	一三三·九二	增六〇·五四
機械（電動者除外）	二四七·一一	一五九·三一	增八七·八〇
普通金屬	二八〇·一五	一七八·一六	增一〇一·九九
炸約及各種化學原料及化學品	一六五·六四	一二七·九〇	增三七·七四
魚及魚製品	一〇二·四〇	八九·三三	增一三·〇七
科學及控制儀器攝影與光學器材及鐘錶等	一五七·九四	一二三·九三	增三四·〇一
不能食用之動植物原料	一三七·五一	一〇八·〇二	增二九·四九
蔬菜及水果	二三八·一一	二二五·六一	增一二·四九
電動機器儀器及器具	一六〇·〇二	一三七·八七	增二二·一五
藥及藥製品	六八·七三	五三·〇一	增一五·七二
在他處未列明之雜物製成品（如塑膠物品家用琺瑯拉鍊）	一二八·〇八	一〇六·三九	增二一·六九
牛奶場製品、蛋及蜜糖	一二七·六四	九九·四八	增二八·一六
紙、紙板及其製成品	一二三·〇一	一〇二·一七	增二〇·八四

輸出

國名	一九六〇年一月至十一月總值	一九五九年一月至十一月總值	增減數目
美國	六九五·二二	五〇〇·五二	增一九四·六九
英國	五三七·二〇	三九八·〇六	增一三九·一四
澳洲	七七·二七	五四·五二	增二二·七四
加拿大	七二·三七	五五·七七	增一六·五九
西德	九九·二四	六六·三八	增三二·八七
馬來亞	二一九·九八	一九一·五二	增二八·四七
印尼	六三·五五	四六·〇一	增一七·五四

貨品	一九六〇年一月至十一月總值	一九五九年一月至十一月總值	增減數目
衣物	九三七·七八	七一四·五〇	增二二三·二七
雜貨製成品（如玩具、洋囲囲及假生花等）	三五九·二三	二三〇·一二	增一二九·一一
礦砂及廢金屬	八九·〇七	七七·七二	增一一·三五
棉紗布及其製成品	五〇一·五四	三七六·八九	增一二四·六五
電動機器儀器及器具	四三·五八	三一·七八	增一一·八〇
活動房屋、潔具、水喉暖器及電燈裝置	六四·四〇	五四·二四	增一〇·一六

轉口

國名	一九六〇年一月至十一月總值（單位百萬元計）	一九五九年一月至十一月總值	增減數目
中國（大陸）	一〇二·九八	八八·八六	增一四·一二
台灣	五六·七九	四四·五六	增一二·二四
馬來亞	一七七·二二	一四八·二四	增二八·九八
高棉	三三·七〇	一九·〇八	增一四·六三
印尼	五九·二五	二八·〇五	增三一·二〇

貨品	一九六〇年一月至十一月總值	一九五九年一月至十一月總值	增減數目
普通金屬	六六·八一	三六·八〇	增三〇·〇一
銀、白金、寶石及珍飾	四八·六八	三一·〇五	增一七·六三
不能食之動植物原料	九六·五〇	八三·〇六	增一三·四四
棉紗、布及製成品	一八五·四二	一四八·二三	增三七·二九
紡織纖維及廢料	一六·九七	三六·〇三	增一九·〇六
蔬菜及水果	七八·二七	八九·四七	增一一·二〇
科學及控制儀器攝影與光學器材及鐘錶等	四七·〇七	二三·八六	增二三·二一

（乙）

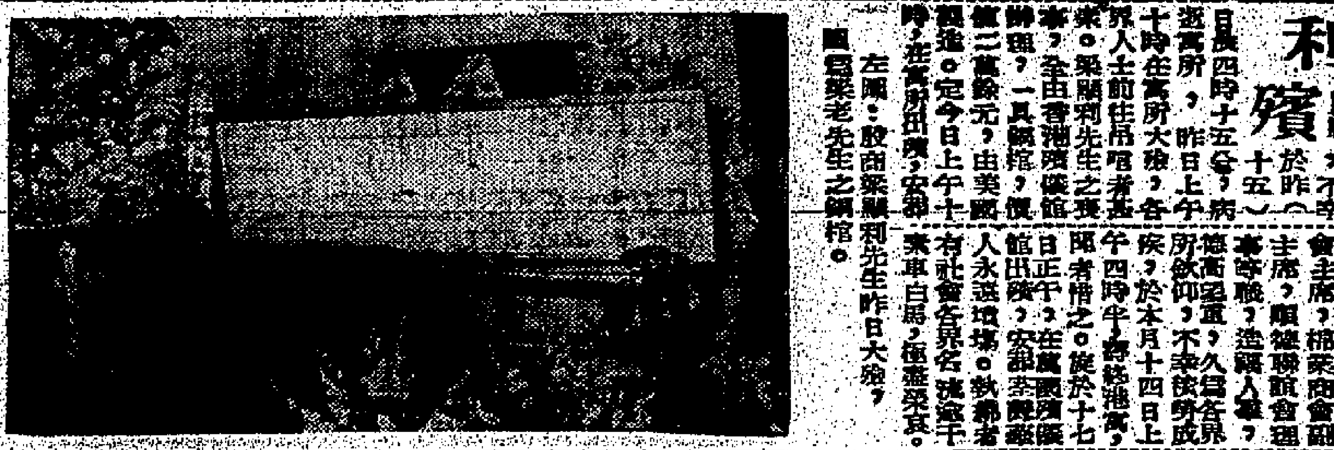
哀榮錄
楊少南潤德昆仲令堂
鮑太夫人大殮
紳商名流致祭者甚衆

【本報訊】前任上海太古公司華人總經理、上海南先生原配，楊少南及香港太古公司華人總經理楊潤德昆仲之母鮑太夫人，本月十六日病逝那打素醫院，享壽八十七歲，舘治喪，昨（十七）日下午五時舉行大殮，親友致送花圈及輓聯者，有何世禮將軍、羅雅士、關祖堯、冼秉熹、李耀祥、陳丕士、李福樹、李福逑、利銘澤、李國偉、吳心、林兆文、馮秉芬、關德興、高卓雄、香港中央政府官員、胡漢輝、溫植庭、九龍總商會、楊氏宗親會等數百人。大殮時前往致祭者有何世禮將軍夫婦、鄧肇堅夫婦、李耀祥夫婦、李明、關祖堯、歐炳光夫婦、李冠生、胡秩五夫婦、李福樹、孫乃誠、蔡惠成、蔡寶、黃賢生、鄭植之、郭志衡、楊永忠、楊振輝夫人、潘志、黃宣生、陳兆思、譚雅士等數百人。

圖片說明：楊少南先生之令壽堂、楊潤德先生之令祖母鮑太夫人昨日大殮。圖爲親友瞻仰遺容。

股商梁顯利
定今晨出殯

九龍商會會長及本港股市著名股商梁顯利（字利不弱）於前日上午十一時，病逝九龍醫院，享壽七十五歲。昨日上午十時在香港殯儀館大殮，各界人士前往弔唁者甚衆。梁顯利先生之靈柩定今日上午十時出殯，由香港殯儀館啓程，靈柩大殮後，即安葬於何文田之墳場。



左圖：股商梁顯利先生昨日大殮，圖爲梁老先生之靈柩。

羅達靈先生
昨出殯哀榮

【本報訊】商界名人羅達靈先生，於本月十四日上午四時半，病逝港寓，享年七十二歲。羅先生生前熱心公益，歷任中華廠商聯合會主席，潮州商會主席，羅氏宗親會主席，棉業商會會長等職，造福人羣，貢獻至鉅。昨日出殯，由香港殯儀館啓程，各界名流到場執紼者甚衆，隨即安葬於華人永遠墳場。

副幫辦警目等涉嫌受賄案
控方不再提證供
三被告無罪釋放

【新亞社】警察副幫辦、警目、警員等三人涉嫌貪污收款一案，昨在九龍地方法院開庭，控方表示不擬再提出證供，該案即行撤銷，三名被告無罪釋放。

三名被告分別爲：㈠黃世球，廿七歲，住東京街，㈡高翔，廿二歲，住九龍城，㈢文錦濤，卅七歲，住深水埗。被告等被控於去年八月廿三日在九龍某處，收受他人賄款。三被告人於去年八月廿三日，被控串謀貪污收受賄款等罪。㈠串謀妨害公正罪，㈡貪污收受金錢，㈢收受二百五十元，作爲酬報，指三名被告人於去年八月廿三日下午前往黃大仙徙置大廈一個單位內搜查，在該處搜出若干包海洛英及拘捕四名男子，被拘之疑犯其中三人，曾付給警員黃某等款項，並交出當去勞力士手錶，乃受賄之事實。

被告人由律師代表辯護，案發時，指各被告在陳述自己……因查無實據，控方主控官向法官表示不擬再提出證供，惟證人黃忠及物證在出庭作供時，雖承認被拘及曾交出戒指手錶等物，但對主要之事情人物，均不能得，不能得，於是該案昨日開庭審判後，乃宣判各被告當庭無罪釋放。

元朗戲院
開幕盛況

【本報訊】新界規模最大之元朗戲院，昨日下午五時舉行開幕禮，請由元朗理民府符禮修主持揭幕，並由北角星宇晨擔任剪綵，及影星珍、鳳凰女、李飄、吳君麗、余麗珍等出席，情況熱烈。

符禮修氏於該會中致詞，對該院建築及設備之完善，讚揚備至，並勉勵該院今後爲地方發展，對該院建設期中予以多方協助，使元朗居民得以享受娛樂，元朗新界，該院經理何傳耀代表該院致謝，隨即由各位紅星在台前剪綵，正式開幕，旋即放映影片，此座大戲院，足以助長地方繁榮，且收移風易俗之效。

最後由邱美琪小姐獻花，朱立世致謝詞，昨日觀禮者有：劉鳴熾、何傳耀、陳日新、鄧若華、張人龍、吳松熾、陳炳光、何國球、全一、鄧乃文、郭榮福、簡耀光、黃世球、鄧恩、鄧植生、鄧武周、丁紹光、文武、黃乃南等數百人。

「中國海軍之友」
陳德勒夫人
昨飛台訪問

【本報訊】中國海軍之友陳德勒夫人，昨日下午與她的同伴何特小姐一起，乘民航公司班機飛台北。陳夫人此行應中國海軍總司令部邀請，將在台灣留三個月。她們在台將參加中國海軍人員的聯歡活動，並訪問陸軍、海軍及空軍眷區。陳德勒夫人曾對中國海軍官兵之招待良多，實爲中國海軍之良友。（社）

英軍參謀長
明晨檢閱
通訊中隊

【本報訊】駐港英軍參謀長，定明晨九時在啓德機場檢閱英軍通訊中隊（香港），並將頒發長期服務及品行良好獎章，其中一名受獎者烈芝准尉。該准尉於一九四二年參加通訊兵服務，至今年已達十八年，戰時曾在埃及、北非、巴勒斯坦、約旦，戰後在西德，一九五九年始調來本港。（乙）

何氏宗親總會
資助貧困宗親

【本報訊】何氏宗親總會，爲體恤宗親中貧苦者之生活起見，特設救濟基金，凡屬宗親中因年老無依，或患病及殘廢者，經本會調查屬實，每月可獲資助，並在春節期間，另撥款慰問，該會負責人稱：此舉全屬宗親互助精神云。

本港新聞

【新亞社】去年八月十七日，莊士敦道近菲林明道交界發生「車底拖屍」交通意外命案，被票控違犯三項交通則例之駁籠男子史勿夫，昨日在銅鑼灣裁判署續審，證供已完畢，裁判官實隆士將案押候今日上午十時宣判。

被告布魯士．史勿夫，通訊處爲大道中陸佑行八〇一室，昨日由其律師史勃克代表承認駕駛車時並無有效執照一項罪名，據控方證供指出：被告之駕駛執照有效期間乃截至去年三月爲止，但此案發生時，被告尚未換牌。

灣仔西人駕車失事 車底拖着小童前進 被告祇認一項控罪

官諭押候今日再開庭宣判

其餘兩項控罪均否認，是否成立，尚待今日宣判。此兩項乃指被告於去年八月十七日下午四時五十五分，在莊士敦道交界處，駕駛第七五〇二號私家車時：㈠駕駛危險，㈡車輛失却靈效。

此宗交通命案之死者，乃十一歲潮籍男童鄭成泮，當日駕一單車被私家車撞倒，捲入車底，拖離百餘尺，旅人與停私家車後，男童從車底拖出時已斃命。

被告昨曾再度作證自辯稱：案發生前，彼在莊士敦道大中國金屬製品公司門前登車，駕駛該車向東行，約一百至一百五十碼，即與同一方向之單車者相撞，事後當彼之車接近單車時，單車向汽車前轉舵，並相撞，汽車之時速不逾二十哩，當時彼心目中以爲單車被撞離開汽車，故不立即停車，因當時有其他旅人在前處路上，被發覺一傾側而安全之地點停車，惟前路之行人向彼揮手，指其車底有物，被立即停車，即知單車在汽車底，定當立即停車。

被下車後察看，見小童與單車在車底，不勝驚惶，彼覺此宗不幸事件出於意外，並無疏忽之處云。

被本人所駕之汽車，曾於前年十二月間大修，包括修理車掣云。

被告受控方盤問時指出：當彼發覺車底有物時，與停車地點相距僅約廿五尺，不即停車乃因恐礙當時當地交通。倘若知小童在車底，他有不停車之理。

主控此案之幫辦官哥里耶，于被告供辭終結後向庭致詞指出：被告在自辯時已同意彼當時應立即停車者，當發生意外之後，駕駛人如將車再駛前一步，乃屬危險，在緊急情勢之下，應迅即停車云。

至于被告所駕之車，其車掣已非準確正常標準，車掣系統並非適當補塞云。檢察官最後向庭作結論稱：控方已有充份證據，使法庭判被告危險駕駛及駕駛失效汽車兩項罪名成立云。

向警方給假口供 勞工帮辦判簽保

【新亞社】勞工處帮辦，被控向警務處專查貪污部偵探帮辦供給假口供案，昨日在中央裁判署續審，控方證供終結，被告不作供自辯，而由其辯護律師陳嗣新辯護，裁判官聆聽後，裁定被告罪名成立，判其簽保三百元，兩年內約束行爲。

被告之辯護律師向庭求情，謂被告此次初犯，懇法庭考慮此點云。

被告男子葉玉麟，廿八歲，住列拿士地台某號二樓，乃勞工處帮辦。被控去年十月十三日，在雲咸街九號三樓警務處專查貪污部辦事處內，知會其供給假口供，以致誤導警務人員對一封署名假函之調查，而涉及一名現役警務人員之名譽。被告不認罪，由陳嗣新律師代表。被告在候審期內，准以二百五十元保釋。

機場交通組總監 何士昨榮休 民航處設茶會餞別

【本報訊】民航處機場交通組總監何士文，昨日宣告退休，民航當局及同寅爲紀念何氏在政府服務悠久功勞，特別在機場內之特別貴賓室舉行茶會，並由民航處同寅向何氏餞別，民航處副處長溫智甫代表同寅向何氏頒贈紀念品，計紀念品係一套洋酒及一隻茶具。何氏於一九二八年加入香港政府服務，一九三六年轉服務民航處，一九六〇年任職機場交通組總監云。昨日參加茶會者，有民航處長、副處長、機場總監、航空指揮官及交通組各職員等多人。（社）

英國新建築工程車 公開表演優良性能

【本報訊】由和記洋行之英國霍斯萊斯高順廠出品之建築工程車，昨晨十時在山頂道附近頻地表演其性能，招待本港建築商、工務局人員及港大工程系學生等參觀。該工程車效能共分三部，一爲推泥機，目前正流行使用之拖曳機所改製，設計新、價錢廉，售價二萬一千三百五十元。一爲挖掘機，容易控制，工作快捷，有不同型式之吊臂以配合不同用途，售價一萬零五百九十二元。一爲載貨機，能載重二千磅，一立方碼及升高二分，售價一萬七千七百零八元。此三部機組之工程車，即操作容易，一名完全生手之司機，經習八小時後，即能運用自如。共售價四萬九千六百五十元。此工程車輕便而堅固，行動速度每小時十三哩半。（文）

圖片說明：英國軍斯萊斯高順廠建築工程車，昨日表演掘泥情形。（本報記者攝）

今日播音節目

香港電台 上午七時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞，特別報告，往日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。卅分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦昨晚國語新聞。十五分「北國佳人」。四十五分。十時十五分故事。十一時「數口之家」連續性短篇廣播劇。卅分直播昨晚兒童節目。四十五分「時代曲選唱」。十二時報時，天氣預告。歷史故事粵曲。一時粵語新聞。「大地飛鷹」。卅分漁民天氣預告。「諧曲一闋」。卅分國語新聞。四十五分「鐵窗歌聲」時代曲。「劉劇春秋」。四十五分「時代曲選唱」。三時十五分「三門街」。「下午茶會」。三時四十五分「工作不忘娛樂」。四時播音節目。四時十五分「長篇粵曲」。五時「唐史通俗演義故事演講」。五時卅分「粵語流行曲」。六時粵語新聞。三分國語新聞簡報。六分潮語新聞報告。十三分客家話新聞報告。廿分音樂。卅分成語新講：「秋毫無犯」。四十五分「荒唐世界」。「諧歡節目」。七時「粵曲選唱」。卅分「名曲選奏」。四十五分「歌星選唱」時代曲。五十八分天氣報告。八時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，名伶名曲。九時十五分「藝術欣賞」。十時「影城巡禮」。十一時「夜總會樂曲」。卅分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告。「廈門歌聲」。

商業電台 七時報時，消遣音樂。二十分節目預告，天氣報告。三十分英語教授。四十五分口琴錄音節目。八時天氣報告，時代曲。九時卅分歷史傳奇「兩朝公主」。十時社團新報。五分時代曲。三十分婦女生活節目。十一時成語故事「一字千金」。十五分美容講座。三十分倫理小說「義子情深」。十二時祝壽祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。三十分天空小說「脈動親情」。一時二十九分天氣報告。三十分粵曲。四十五分時代曲。二時戲劇化倫理小說。三時十分電影故事「血洒藍龍街」。三時粵劇精選。五時十五分時代曲。三十分歐西流行曲介紹。六時中篇小說「浮生夢」。十五分成語故事「熟能生巧」。卅分天氣報告，武俠小說「劍影琴聲」。七時小康之家節目。三十分體育雜談。四十五分音樂節目。八時偵探小說「黑名單」。三十分工廠訪問節目。九時長篇文藝小說。三十分香港政府新聞處消息。十時歷史名將「岳飛」。三十分明日節目預告，時代曲。十一時天氣報告，「迷魂塔」。三十分消遣妙曲。十二時報時，全日播音完畢。

麗的呼聲（銀色台） 七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。三十三分天氣預測，粵曲，八時新聞報導，天氣報告，銀台金台節目。十分祝壽祝婚點播。二十分廣東音樂。三十分時代曲選。九時粵曲點唱。十時大衆信箱。十五分今日本報告與社會服務。二十分時代曲。三十分南音演唱。十一時兒童小說「秘密的玫瑰園」。三十分倫理故事「荊棘奇花」。十二時新聞報導。十分報告股市及金融行情。十五分祝壽祝婚點播。二十五分音樂，天氣報告。三十分社會小說「逆子孤生」。一時話劇。三十分時代曲點唱。二時錄音粵劇「怪家庭」之「心理治療」。三十分粵劇選播「胭脂港口故人來」。四時祝壽祝婚點播，銀台金台節目報告。十分今日本報告與社會服務。十五分生活謾談。「笑口常開」。三十分時代曲。五時錄音長篇小說「魚腸曲」。三十分最新流行歌曲。六時神秘故事「離奇失竊」。三十分時代曲。四十五分粵曲。七時偵探小說「神秘兇殺案」。八時新聞報導。三十分文藝小說「孤鳳淚」。十五分科學趣談「五光十色」。三十分粵曲。四十五分時代曲。九時新派小說「雪雁與冰娘」。三十分談天說地「細雨天地」。十時曲中人語「霧中行」。三十分粵劇主題曲。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分時代曲。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲（金色台） 七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分新聞報導。五分時代曲。八時各地雜曲。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時半劇。十時潮州戲劇。三十分合唱。十一時今日本報告與社會服務。十五分婦女講座。三十分錄音國語廣播劇「柳梢月」。十二時轉播港台武俠故事「大地飛鷹」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及廣播節目報告。五十分時代曲。一時半劇。二十分評話「十二金錢鏢」。二時南方曲。三十分寧波說書。三時潮語劇化小說「鐵血紅淚」。四時潮州曲。四時潮語武俠故事「金剛女俠」。五時今日本報告與社會服務。三十分時代曲。四十五分世界新聞。六時風趣錄。十五分國樂。三十分公民講座。七時音樂。八時新聞報導，天氣報告。三十分國語故事。九時國語曲點唱。十時新聞報導。小說「推進人心」。三十分國語故事「拍案驚奇」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息。十五分潮州曲。十二時完播曲。

麗的映聲 （下午）五時中國兒童天才表演。十五分卡通片。三十分兒童節目。五分卡通片。六時休息。七時新聞及天氣報告。八時世界新聞片。十分警匪片「法網難逃」。九時五分世界新聞片。十五分米高節目「人物介紹」。三十分粵語長片，做人新抱甚艱難。十一時十五分最後新聞及天氣報告，收場曲。

貿易公司總經理 涉嫌行使僞運貨單 昨再提堂訂定審期被告仍准保

【新亞社】本港一貿易公司總經理，涉嫌行使一張僞造運貨物單，昨日再在中央裁判署提堂，申請此案定期下月十三日及十四兩日下午開審，康斯洪官准予所請，並仍准被告在候審期內，以現款五百元保釋。

被告男子黃仕華，廿九歲，住大道中某號四樓，爲本港德成大廈八〇六號室德盛貿易有限公司之總經理，被控約於去年八月十一日，在德輔道中德成大廈八〇六號室內行使一張僞造空運貨物單，冒作寄售貨物往南韓，被告不認罪，由毛雲耀律師代辯。利斯洪律師向庭透露：此案之控方證人將有五名。

美國文化館電影部 開始接受上半年度學校社團放映申請

【本報訊】本港美國文化館電影部，現已開始接受學校、工會以及其他社團一九六一年正月至六月間免費放映電影之申請。申請者可逕與該館電影部洽商，撥電話（號碼三六四九九），或用書面接洽亦可。每一放映室，每星期二與星期三下午二時，三時與四時，星期一與星期四下午八時，各放映一次。

美國文化館電影部，復備有大批十六米厘紀錄片，三十五米厘幻燈片與幻燈放映機，以供學校及其他團體借用。

柔鳳岐張榮冕退休 同人今晚設宴歡送

【本報訊】教育司署有三位高級職員即將退休，此三位職員即高級教育官柔鳳岐及葛量洪師範專科學校校長張榮冕等。教育司署同寅，將於今日（星期三）下午六時，假座中國酒家歡宴該三位行將退休之職員。（乙）

女兒控告父兄要求賠償 憑法官一席話 雙方當庭和解

賢明法官大喜致詞祝賀

【新亞社】一宗父女兄妹間之家庭糾紛案，昨在九龍地方法院審訊，開庭之後，經法官一頓話，原告被告雙方立即放棄訴訟，在庭內商議出一項和解辦法，頓使半個鐘頭前尚屬怨懟叢生之場面，隨即化爲一團和氣。法官喜上眉梢，立刻致詞向雙方恭祝和平。

本案原告女子何妙蘇（現址乃平安大厦十二樓十號），控告其父親何直蓋、兄長何新（二人住石硤尾街十七號C四樓）毆打，引致所蒙損失四千八百五十元。原告之起訴理由是：一九四一年八月二十日，伊與人合股置入黃竹街十五號一幢樓宇，由是年起，伊居住該址二樓，而收取地下及三樓租項。在伊所居二樓，曾以一千元用在裝置電燈及間格。至一九五九年，被告人（伊之兄）未徵伊之同意，逕向與建築公司商量拆樓，追採取行動時，被告等強迫將伊遷出二樓，並將伊毆打，以致家中伊本人財物及傢俬等損失。此樓結果拆去，伊雖得到業主賠償，但現在追訴伊損失包括下列三項：㈠被毆打醫藥賠償；㈡遷出二樓未取傢俬財物賠償；㈢裝置間格及電燈賠償。三項之總損失爲四千八百五十元。

原告未請律師，被告則延律師出庭。開庭之後，原告對法官謂：該樓是伊自己買入者。而被告入則說是……法官聆訊後，語重心長，……法官說畢，隨即退庭，訴訟雙方乃在庭內喁喁細語，半小時，親屬乃……律師亦介入勸解，雙方乃達成和協之議。法官即再坐堂時，被告律師陳明雙方和解辦法是：被告方面同意賠償給原告三千元，但分三期付款，計昨日先付一千元，下月十五日付一千元，三月十五日付一千元。法官聞而大悅，謂：「現已達致和解辦法，下令將此案紀錄，今後汝等促使雙方案件在庭內和平解決，心內實在爲汝等高興。各人有苦衷，現在已和解，融融洩洩，乃值得向汝等恭喜」云。

人生雜誌 創刊十週年 紀念刊出版

一向以闡揚中國文化，傳播人生理想，以輔導社會人心爲宗旨之人生雜誌半月刊，今已發行滿十週年，本期特別紀念專號，篇幅增加，內容至爲豐富，歡迎讀者直接訂閱。

市聲

怎樣使到房子寬潤一些

每一個人都希望他能夠有一個寬大的房子，或者面積是固定的，也希望它看來闊大。

當然，最好是把一道屏障拆下來，將鄰室的面積加上你房子的面積，你便會感到你的房間濶大幾倍了。但，這只是希望而已，它是不容易實現的，除非你多付租錢。

但，你不必氣餒，你可以想辦法來使你的房間看起來似較闊大，根據五位美國裝飾學會的權威意見：你能夠利用漆油色澤、傢具的陳設和窗簾地氈等配合，使到你的房子看來比原來的面積寬敞，更多空出來的位置。

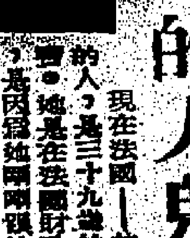
房間擺設太多傢俬，根據裝飾專家的意見，是會「吃了空間」的，結果使房子看來更似細小，傢俬要必需實用的才好安置。選擇採用「有空氣透過」的那種款式，椅子的靠手是疏開的，椅子的腳是精細而又可以遙遙的等等，這樣的陳設，是會給人一種房子寬大的感覺。

在選購傢具的時候，你得記着，如果有點直線條的，那便顯得較高堅，反之，如果線條是與地面平行的話，那件東西便看來似覺濶一點！這一個原則亦可以應用於牆壁之上，與地台平行的線條劃在牆上是可以減少房間的狹窄感覺。

在一間細小的房間裏，淺色的牆壁也是適宜的，比較淺色才合，最能給你「房子大些」的感覺。

你所用的漆油和牆紙，最好是與傢俬的色素相似或相同，實對窗簾的或顏色深暗的窗簾是……最不適宜懸掛于細小的房間裏，因爲它會產生一種不良的感覺——那感覺是房子被……

法國的人鬼結婚 死後十六年才做新郎



現在法國——甚至全世界——最快樂的人，是三十九歲的黑髮女郎杜麗曹。她是在法國財政部做事。她所以快樂，是因爲她兩年前跟十五歲女兒的父親結婚。可是，這個父親，維納，早已在十六年前死去！

據說這是法國從來發生的第四次跟一個死人結婚。她有這個願望已經十多年，到現在才達到目的。

「我一向都盼望能夠正式成爲維納太太，但直到我在報章上看到一宗跟死人結婚的新聞之前，我也不知道有這可能！」她說。

這個有趣的故事開始於一九四一年，法國，維納知道她，他們在財政部因爲是同事關係，互相認識。……被放逐到德國一個勞動營，他不願……在勒尼持有變置的屋子上結婚。那時是一九四四年八月，正是法國獲得解放的月份，……他們很焦燥的等待結婚之日來臨。但那一劑卻降臨在他們的身上，維納突然患上白喉症，在準備結婚前數天不治逝世。

蘇姬說：「我不能夠形容我所受到的打擊和悲傷。我們的戀愛是天造地設的。雖然他死後我的生活極爲艱苦，但我跟他相處的三年是我一生最快樂的時光。」

十月後，蘇姬產下一個女兒，取名珍妮。……她最大的願望，是能夠跟維納結婚。不過看來這願望是無法實現的。

珍妮長大之後，時常詢問有關父親的事情，對於她上所看的父親遺像，也往往看得出神。

……在報上看到一段新聞，說有一個二十六歲的女郎跟……與一個死去兩年的男人結婚。

蘇姬心裡想她能否做同樣的事情？因爲維納死去這許多年，這個希望是渺小的，但她要試一試。她寫信去要求……

終於，……批准跟這個於一九四四年死去的人結婚。去年六月，婚禮在她十五歲女兒的……

北東桂西集

打破玉籠飛彩鳳

在共黨的組織裏，大鐵幕之中有小鐵幕，層層封鎖，處處監視，每一個人都沒有行動的自由，尤其出外活動的角色們，除了人質，物質，還有職務追隨，緊密控制，以防他們的外交人員、特務頭子、幹部們，仍然常常逃出樊籠，投奔自由。

最近又傳來港「賣價」的僞員又有「失蹤」了，……這些僞員們住處和小小行動，都受監視，……許多擺佈的幹部也逃得出，在倫敦「大使館」的……也逃得出，即她們只要有但敢，自然也可逃得出。

不管這事實如何，有一點是我們可以絕對肯定的，那就是在共黨控制下的每一個尚有人性的人，都要逃的。要不然，共黨幹什麼一定要重重控制？有如鸚鵡的籠子，他怎什麼不敢把籠子打開呢？

據我養鸚鵡子的經驗，要養「天鵝」（即任鸚子自由出外），除了馴熟之外，還得住好吃好，有了住好吃好，鸚鵡子放了出去，牠們會一隻不少……

知人類總有感覺的，沒有大欲，也有小欲，只要有所欲，……當他們感到痛苦的時候，自然會想到不痛苦的自由來。人類心理，多年是不滿現狀的，何況這現狀又的確是痛苦？所以，許多鐵幕裏逃出的人，他們絕不是爲了可欲而動心，只是爲了逃避痛苦，因痛苦所產生的感覺而出於行動的。可不是？當「籠鸚」逃出籠子的時候，牠並沒有預定飛向那裏去。

這一個事實，對於共黨是無可解決的。儘管他們有許多鎗壞，許多宣傳上的謊話，但一個問題就很難倒：「你們何不打開籠子？」

假如你們辦說自己如何好，自己既經證對於一切有把握，那麼，就讓你們統治下的人都有行動的自由吧！

……我以爲與其說些什麼話，不如索性把「自由行動」的事實給人們看看。

這是一個極明顯的事實，共黨之施行鐵幕政策，就是要把被統治的人類隔離了自由世界，把一切嚮往自由的……所謂「出於幽谷，遷於喬木」，鳥猶如是，何況人呢？

人的需要自由，比甚麼動物爲迫切，只要稍有機會，他們都會不顧一切投向自由的。

他們相信「不自由，毋寧死」的說法，而不……

丹尼

昨日天氣，已破本年入冬以來低溫紀錄，據報測，更寒冷的天氣將於一兩日來臨。

這兩天剛好是「大寒」，「北風」「入大寒」，至少，明春不會有「冷死早禾秧」的顧慮了。

× × ×

在皮草展覽中，各種由貂皮狐皮狸皮製成的女裝服式，豪華名貴，小姐太太們大感興趣。最不感興趣的，恐怕是老爺先生們了。

× × ×

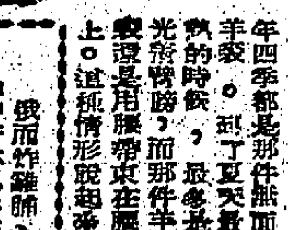
廣州居民四十五人，同乘一艘機動帆船，冒死逃出地獄已安抵澳門。

所以，在港的紅色傀儡，即使低的從魔掌裏逃出了兩三個，也不算甚麼「新聞」。

× × ×

艾森豪再過兩天，就要搬離白宮。他對於坐在白宮坐了八年的皮椅，不勝留戀，已支付八十餘元把它買下來，攜回居所，留作紀念。這張椅，在艾森豪看來，今後才是真正的「安樂椅」哩。

無面的羊裘



在西藏一般的平民，都稱作牲子，……西康的牧人叫做……，山區的牧人叫做……，總之除了貴族以外，一般的人都被稱作牲子。在封建的社會中只有貴族才是大人，而普通的人都屬於貴族的子民。

平民們有兩種不同的服裝，一種……

西藏牧人的無面羊裘，是由整張的羊皮製成的皮袍，不用布面，只是光板白色的皮袍，所以叫做無面羊裘。……

凌波學士

文史公判 二：零師冰佩同心結

徐仲符入學而後，以鑿近陳兆軒之故，……

秦淮弱蘭

南宮搏著

別 去

能姬與紳女都在搆盛中看她，但是，她們對女主人的行動，不敢作任何表示，她們雖然不知內幕，但她們對女主人的一切，懷疑必有重大的理由。

馬車出了南京城。

於是，她揭開車幃！看到然高聳的城樓，這是南京的城樓呀！這是她的榮華的舊區呀！這是她傷心之地呀！這是江南繁華的首都呀！

她看看城牆，她流淚淚，她依依地向城揮手……

人生的緣是有時而窮！現在，一切都如雲煙過眼。她將獨自嘗味受的苦果。

五

韓熙載府邸的妓女有四十人以上。

韓熙載的私生活雖然受到輿論人們的非議，可是，韓熙載擁有的名妓卻如日中天，不僅在本國是如此，在江南國境以外，人們也欽慕他的文采。

人們，都以爲韓是一個樂天知命，懂得自尊快樂的人物，人們，都認爲韓熙載是江南的君子，……李煜對韓熙載不再有所指摘！不但如此，在江南的重臣中，他成爲最特出的一人。

李煜曾經要他入相，可是，韓熙載卻婉轉地拒絕了。

一年過去了！江南卻在和平中繁榮，金陵城內，新的建築不斷地增加，佛寺也多出了兩所。（四四）

山川人物

春湖花塚銘辭

羅慶羚羊峽龍華寺前，有一花塚，旁有石刻花塚銘一篇，古艷溢目，哀感動人，高要才子彭春洲先生手筆也。

香國非佛 蓉城非仙 女夷，奸 男兒可憐

先生名泰來，……以詩文名，……

癡人之愛

「這個女子會欺騙我？有這等事嗎？這個，此刻在我眼前睡得好像平靜地呼吸着的這個女子？……」

我一面這樣想一面凝視着她的睡臉，這時候不知如何我想起幼時讀過的一個童話來了——從前有一隻狐狸變作美麗的公主去騙迷男子，卻於睡眠時現了原形，露出狐狸尾巴……

……

日本所定世運項目 可能有更動

國際奧會責日本亂自公佈 歐洲各國反對取銷四項目

【東京十七日法新社電】第十八屆世運籌備委員會，去年十二月二十二日所決定之下屆大會競技項目十八項（包括足球在內），現已有更動之虞。蓋國際奧林匹克委員會，已致函日本主辦國之籌備當局，對此次決定不當，提出措詞極不客氣之譴責。並暗示日方不應在上月即將其片面所決定之十八項競技項目，對外公佈。國際奧林匹克委員會之公函，係送交東京知府兼籌備委員會副會長東龍太郎。函內強調下屆大會，應舉辦何種競技項目，必須慎重攷慮。且唯有國際奧林匹克委員會，有權作最後之決定。籌備委員會所初步決定之十八個項目，有不當之處，尤不應在國際奧林匹克委員會於今年七月間在雅典開會決議之前，即對外公佈。據此間今日透露，籌備委員會上次決定十八個項目後，歐洲各國對於現代五項運動，騎木舟比賽，射箭，手球等四項節目之被取消，極表不滿。且認日本取消此四項節目後，反而添增柔道與排球，更不知其用意何在。蓋柔道乃日本之所長，他國幾無人注意此項運動。至於排球，亦僅日本、台灣、香港等地，較爲普遍。許多歐洲國家現甚至將動在日本以外之地區，自行舉行一次世界性之現代五項運動比賽。按：奧林匹克委員會於十二月二十二日所決定之十八個項目，爲田徑、游泳、馬術、劍術、賽船、體操、拳鬥、舉重、柔道、射擊、角力、自行車比賽、水球、曲棍球、籃球、排球、足球。國際奧林匹克委員會之日方委員高石武五郎，當時且以極度自信之口吻發表談話，謂此十八個項目，必能獲得國委員會之批准，不會再予更改。

體育

足球項目在世運 遲早要取銷

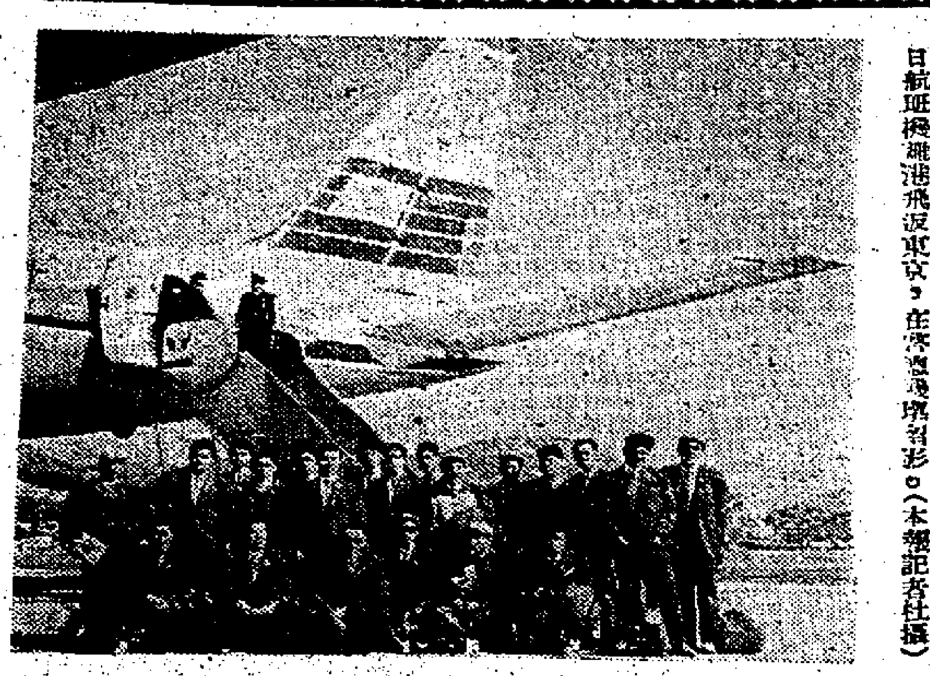
港協主席沙利士發表談話 因已續趨向職業化

香港業餘體協及奧林匹克委員會主席沙利士，昨對香港足球總會設法邀請世界第一流足球隊，如西班牙皇家馬德里隊等來港，表示萬二分的贊同。沙氏認爲遊世界各地，參觀體育活動，認爲香港足球總會，如欲提高香港球迷對足球興趣，必使球迷對足球技術，有更深的認識，倘如目前的邀請瑞典、丹麥、奧國等隊，乃係屬綱重點，實不足道予香港人更多的觀賞。沙氏稱，若以技術上的評論，香港來港的英國黑池隊，和皇家馬德里比較，簡直是乙組的對甲組。

沙氏亦爲國際奧林匹克委員會委員，渠和國際間奧林匹克委員會一部份人仕的意見，均認爲足球運動在世界每一角落的發展，已經流於職業化，其於大主旨，變爲取悅於人，而非爲體育而競技。因此，遲早足球項目，將脫離奧林匹克世運會，而全由國際足球協會負責。即使在英國足球來說，雖有業餘之設，但這只屬職業實的一部門，終歸好的球員，亦變成職業化，足球漸成爲一種純爲取悅觀衆的職業性運動云云。

南華大軍 週末出發 爲澳警舉行義賽

南華足球隊，於昨日決定，本週末赴澳門，替澳警作一場義賽。昨晨澳警經派代表陳利，特約晤南華會主席張錦添，張氏即席答允南華前往作賽，星期六晚乘輪出發，星期日對澳警隊。至於該場比賽預售券，聞已全部售清云。南華大軍名單如次：（總領隊）張錦添，（副總領隊）李淼、鍾錦泉、（領隊）陳桂初，（副領隊）冼雅各、胡燕煌、蔡源森，（教練）朱國倫、（隨軍記者）王山、成紹光。



圖片說明：日本古河足球隊，在港比賽後，于昨日乘日航班機離港飛返東京，在啓德機場留影。（本報記者杜攝）

越南義安籃球隊 今日抵港

籃聯編定三場秩序

越南義安籃球隊，今天由西貢乘民航機來港，將在上午十一時卅分抵達。查該隊實力甚強，可一新球迷眼界。本港籃球聯會，經於昨天編定客隊在港賽程如下：

十九日（星期四）伊館場：七時，公民對港大；八時，鯉城對北角；九時，中青對義安。

廿一日（星期六）伊館場：七時，海濤對警察；八時，自力對鯉城；九時，培爾對義安。

廿二日（星期日）伊館場：七時半，南華乙對東方乙；八時半，南華對義安。

又據籃聯會通告，本月十九日甲二組中青對鯉城及廿一日比賽，押後擇日補賽云。

本年長途泳賽 距離仍照去年

【本報訊】香港游泳總會，于昨日下午五時半，假南華會西報會議室，召開本月份執委月會，出席者有：主席沙利士，秘書郭振華、莫詳友、何德強、李志強、黃梁孝、曾活、江松、虞永、張文、蘇金、梁冠、劉鑫、郭錦洪、張潔、港園雄、建中、劉泉、超龍、郭熙等。

首先順利通過上期會議紀錄，梁作生、郭鈺恒、胡陳錦棠、伍紹文、黃少雄、司庫羅沙，執委吳敬文等多人。議案：首由司庫羅沙作財政報告，泳總去年捐助港體協奧林匹克委員會參加世運經費一千一百餘元，現泳總結存款項共五千四百六十六元九角二分，財政報告經順利通過。由游泳技術小組報告本年第三屆全港公開馬拉松長途泳賽會，仍照去年第二屆大會距離舉行，如成績良好，將再將距離增長。去年公開渡海泳合格獎狀，仍有少數泳員未到荷興行沙官領取，泳總通告各該獎泳員，最遲在二月十日以前，到上列地點領取，逾期不再頒發。泳總通告各屬會，徵集各界熱心倡導游泳人士，捐贈各項公開泳賽每項目挑戰獎品。最後決定二月廿二日（星期三），召開週年同人大會。（霓）

女皇盃排球賽 黑貓昨勝光華 全部賽程結束

伊利沙伯青年館主辦第四屆女皇盃排球賽，昨晚在伊館球場舉行最後一役後，全部賽程完竣，計冠軍爲生和隊，亞軍培英隊，賽會將在日間舉行頒獎。昨晚兩場友誼賽，九龍教師戰香港教師，賽情相當可觀，比賽結果，九龍教師以三比一戰勝香港教師。各盤成績爲：廿一比十八，廿一比十八，十七比廿一，廿一比十八。壓軸戰黑貓戰光華，黑貓以三比二擊敗光華，各盤成績爲：十二比廿一，十七比廿一，廿一比十八，廿一比十五。

昨晚甲一組籃聯賽 培爾勝中青 均安挫幸運

東方艾啟華被定降班

【本報訊】公開籃球聯賽，昨晚有三場在澳存行，修頓場舉行，培爾對中青，原爲甲一組之大戰，然因天氣寒冷，到場觀衆，僅達千人左右。昨晚三場結果，培爾勝中青，均安挫幸運，培爾擊敗中青。鄧遜昨晚三役，甲一組已有東方、均安、幸運三隊賽畢全部賽序，而東方九戰均敗，亦已冤定降班。至於培爾擊敗中青，則造成將來爭雄，更爲劇烈。

頭場東方對警察，此役爲東方在甲一組的最後一戰，昨晚作「告別賽」，警察新血，仍盡力爭分，推擬各將，也毫不放鬆，故戰情頗爲劇烈，上半場四十三比卅六，警察領先。易籃後，東方反攻，警察亦沉着以赴，卒以七十七比七十得勝，東方昨晚再敗，已成爲甲一組降級隊伍。

次場幸運對均安，此役因兩隊均演「煞科戲」，演出相當賣力，幸運因氣力較佳，開賽後，即利用前速，以閃擊囲對方。均安却於上半場保留體力，作最後的搏殺，遲着穩險，終能扭轉局面。試場比賽，上半場幸運佔些上風，廿九比卅七，均安落後七分。換邊後，均安即作反攻，追至卅八比三十六後，再成四十九比四十九平手。幸運苦門，惟均

足球友誼賽 光華昨勝培僑

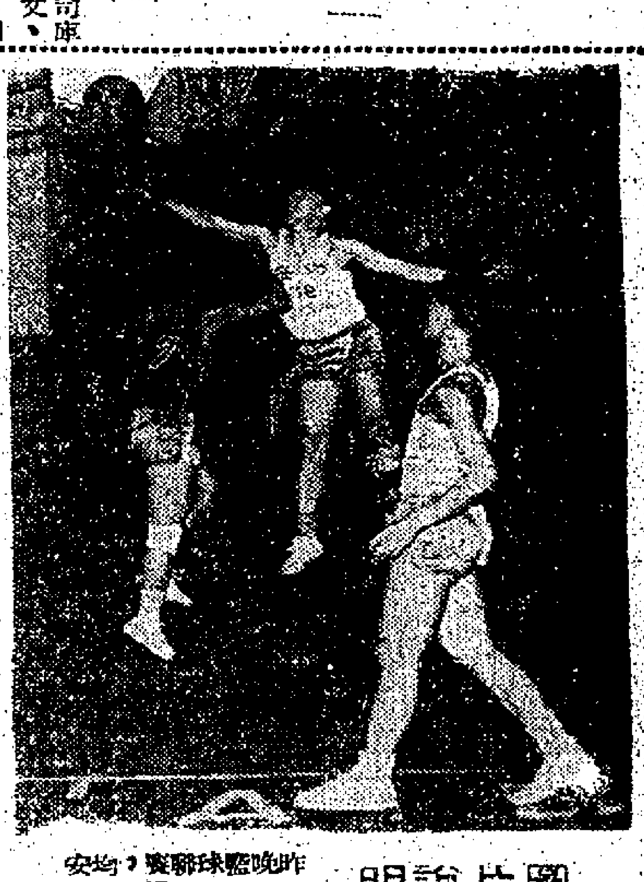
【本報訊】昨天花墟陸軍球場，有一羅足球友誼賽，由光華對五十六營陸軍，結果陸軍不敵，淨輸兩球。光華選場比賽，陸軍實力較弱，光華心存客氣，由於志在練兵，上半場打入兩球後，下半場便放鬆。賽後由陸軍五十六營招待光華各將的宵夜，私人以汽水啤酒招待。（火）

中青對培爾

安却利用機會，區國明，敦紹良等相繼出擊，卒以六十一比五十七氣走幸運。尾場中青對培爾，可說爲爭霸的前哨戰，推論晚中青受挫後，甲一組僅淡華、培爾仍保持不敗紀錄，然南華與「黑馬」順聯碰頭，因此中青雖敗，仍可有將來南華培爾之戰成敗，或南華在任何一隊被「黑馬」擊敗，則中青尚有論元之機會。至於以昨晚「青培」之戰而論，中青致敗之因，爲總下球爭奪，處於劣勢，本來中青各將身材較佳，其被對方取得制空權，純因各將心情過於緊張，而毅不如人，亦爲一個因素，同時中青似乎忽略了「暫停」這一回事，全場比賽中，僅於上半場十三分鐘使用一次暫停，而且還是由隊長陳寶明作主動，中青教練何以未運用「暫停」，實在值得研究。

兩軍對峙，中青鄭炳權，陳寶明，鍾輝洪，上陣劉子燕，黃興棠、張介忠，寶蘊源，兩衛

培爾則用人釘人戰術，中青採分區防守，由於雙方初時投籃欠準，僅分進展緩慢，中青陳寶明先開紀錄，培爾莊以謀投回一球，二比二。淑燦文、莊以謀，吳那秀三鈴。接觸後，成廿九比三十，及卅三比卅四，倍，雙方誰以謀繳盟，黃興棠誤上半場卅五比卅四，培爾暫勝一分。易籃再戰，中青反攻，陳寶明不斷投籃，惟培爾淑燦文亦不甘示弱，積分拉緊，追後莊以謀進攻，而對却爲張介忠射然，四十二比四十二，培爾仍領前兩分。中青由胡兆生替鄭炳權，培爾操快攻，作五十七比五十一。中青陣腳動搖，而籃下球爭奪，培爾亦漸佔上風，六十三比五十一，培爾以廿五比廿三佔先，中青由楊維翰替劉子燕，鄭炳權亦挺進，十一後，成十五比十三，外圍投射，成七十三比六十三，推無法近籃，祇在五十七，中青反攻，七比三。中青初次暫停，終局六十二比五十七，培爾再攻，最後鄭炳權復出，以七十九比六十二，時成六十九比六十三，結果以七十三比六十五終場，培爾擊敗中青。（羚）



圖片說明：昨晚籃球聯賽，均安打倒幸運，圖爲幸運前鋒（本報記者戌攝）之影。

校際足球秩序 最近秩序編定

（九龍區）

一月廿二日（星期日）		
（丙組）		
聖芳濟對馬會下午		界限街場
喇沙對馬會上午	（上午十時半）	界限街場
九龍華仁對巴富街	上午九時半	界限街場
一月廿五日（星期三）	下午四時十五分	
（丙組）		
聖佐治對德仁		界限街場
一月廿九日（星期日）	上午九時半	
（丙組）		
鄧鏡波對馬會上午		界限街場
聖芳濟對巴富街	（上午十時半）	界限街場
喇沙對德仁		界限街場
聖佐治對馬會下午		界限街場
二月一日（星期三）	下午四時一刻	
（丙組）		
九龍華仁對聖佐治		界限街場
伊利沙伯對馬會下午		界限街場
鄧鏡波對喇沙		九龍華仁場

【本報訊】公開籃球聯賽，今夕有三場女子組在銅仔修頓球場舉行，七時，自力對華聯；八時，南華對東聯；九時，海濤對中青公民。

古河足球隊 昨離港返日

【本報訊】日本古河足球隊，前晚在港與東方作最後一役後，以〇比二敗於香港陳旋隊腳下，此戰乃其訪港比賽，即行返國。足球協會以該隊同程在即，迄將前夕比賽收入，撥計清楚，撥給該隊七成分帳，共得六千餘元。客隊得此數目，足夠旅港之行開支。

古河隊全隊廿一人，已於昨日下午二時半，乘日航機飛返日本。（火）

瑞士青年足球隊 今月廿八日 首途來遠東

【倫敦尼十七日美聯社電】瑞士去年度之甲組足球聯賽冠軍隊，將於一月廿八日由國內起程前赴遠東各地。該隊有球員十六人及職員三人，預期於二月一至三日在新加坡，二月三日至七日在吉隆坡，二月七日至十四日在西貢，二月十四至廿一日在香港與當地球隊比賽。

華裁籌備 春節聯歡

【本報訊】華人足球裁判會康樂小組，已籌備舉行春節聯歡，定于本月廿日下午七時半，在該會會所召開會議，籌備迎新春。又該會管理會所小組，亦于同日在康樂小組會議結後召開會議。（國）

工商日報·吉百利朱古力廠聯合主辦 最佳球星選舉

本報爲提高本港足球水準，及鼓勵球員球德起見，本年續與吉百利朱古力廠，聯合舉辦一九六〇年至一九六一年吉百利盃「最佳球星選舉」。敬請各熱心讀者踴躍投票！

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法：

㈠此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祗須填上過去一週中技術及體育道德表現最佳之足球員姓名及其隸屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

㈡將選票剪下黏妥後，郵寄入信封，投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角，貼上「最佳球星選票」印花。

㈢選票將於每星期五下午二時，在本報社內核算一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監察。

㈣得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

㈤選票將於一九六一年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員將獲得「最佳球星」，將贈一吉百利盃一座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。

㈥得票估第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

㈦凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、預備組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㈧頒獎典禮，將在農曆新年後隆重舉行。

㈨對於每週投票最爲熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將贈今以禮品。

「最佳球星選票」（投寄選票時請貼上印花在信封外面）

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

謹訂於今（十八）日起至二十日止一連三天假座日本貿易振興會香港事務所舉行西日本物產展覽會介紹西日本各地新出品敬請

光臨指導（恕柬不週）

時間：每日上午十時至下午五時

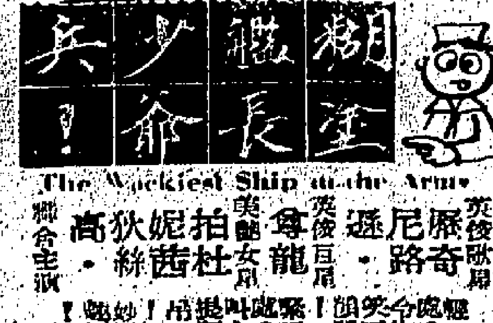
地點：大道中萬宜大廈二樓壹三一室

西日本物產展協會會長鵜崎多一

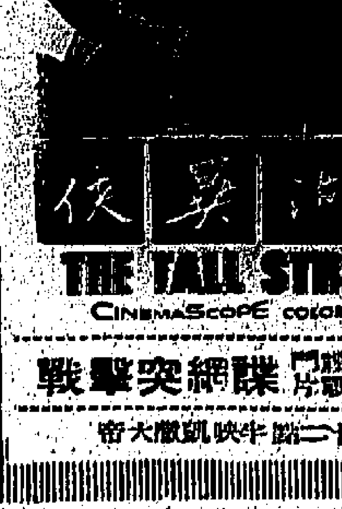
日本貿易振興會香港事務所長四方祿太郎 敬約

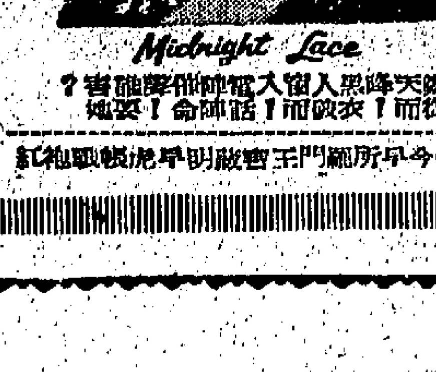
麗都 明天献映
松竹香艷肉感奇情打鬥巨片
首席肉彈 京泉子 主演
裸体女海盜
加映 世界著名艷麗七彩歌舞特片 裸女大巡行
新藝綜合體國語對白
裸體女海盜橫行七海 肉彈槍神目眩神迷

港九首輪影院聯合廣告

新華·豪華
連日滿座！今天請早
包笑喜劇巨片
積林蒙 一九六〇年最佳男主角
哥倫比亞彩色輕鬆刺激巨構
瑰麗彩色 片上中文字幕
糊塗艦長少爺兵！
The Wackiest Ship in the Army

新華：早十時半十二時 豪華

皇都·麗聲
今天隆重獻映
怪艦爭霸戰
UNDER TEN FLAGS
兩院信譽保證
七海血戰，驚天動地／

樂聲·大華
最後今明兩天獻映
七彩特寫
新藝綜合體
江湖奇俠
THE TALL STRANGER
CinemaScope color by De Luxe


利舞台·樂宮
連日滿今請早
香閨驚魂
故事曲折離奇要你意料不到
Midnight Lace


娛樂
第十九天最後四場
聯美王牌香艷絕頂大喜劇
積林蒙 莎莉麥蓮
桃色公寓
"THE APARTMENT"
新藝綜合體！片上中文字幕
明天 雄才怪傑

農曆年關即將屆臨 港貨趕運星馬應市

訂購貨品全部在尾禡以前運到

星方自治邦簡化外滙統制手續

「本報訊」本港工業產品，除遠銷歐美各地外，在東南亞方面向以星馬為最大市場，現以農曆新春將屆，港貨去銷尤為活躍，除年宵品大部份經已運出外，他如：棉織品、線裝、塑膠用品、搪瓷、鋁器、水壺、各種罐頭食品及海味雜貨等去銷亦多。據云：以上貨品運到星馬後，亦係供應農曆歲晚市場之需，故廠家方面接入訂單後，均趕緊運出，連日由港開赴星馬船隻，裝入較位，比前大增。依據歷年習慣，所有年貨，均須於尾禡前運到星馬，故由下星期起，辦貨打單發必逐漸縮減，須待來春開市，始能轉旺。

此間貿易商昨接星洲消息：新加坡自治邦政府，為進一步簡化外滙統制的手續，昨晚宣佈謂：今後新加坡居民，對於：㊀付款給當地以外的居民，以償還由該地已輸入或未來運抵的貨物，或㊁償還尚未運抵的貨物，其價值不超過叻幣二萬元，或價值與此數目相等的其他外幣者，不必再填外滙統制表格E及表格E1。財政部外滙統制局發言人發出通告予各商會，通知此事。

同時：（A）為輸入其他英鎊區國家貨物而償付；或（B）在某一國家購買貨物後將其轉售與英鎊區以外的另一國家而償付的款項，倘其數目不超過叻幣二萬元或價值相等之其他貨幣，亦不必填具此等表格E及表格E1。

目前外滙統制，「馬來亞」的意義，是包括新加坡自治邦和馬來亞聯合邦。兩地的外滙統制，現在仍是一致的。

該通告稱：在所有這些情形中，被授權處理外滙的銀行，仍將繼續需要在其當行付款之前，檢閱文件，這些文件應由銀行蓋印簽註其所償付之款額，然後交還與商家。新加坡商家將這些文件保存，倘外滙統制局認為有必要時，應須交檢驗。

通告指出，這些放寬，不適用於黃金、鑽石的付款，或物物交換的貿易，故金、鑽石的付款及物物交換貿易，不論其數目多少，仍須繼續填具外滙統制表格E及表格E1。

通告續稱：新加坡居民，要付款給英鎊區以外居民，或付給英鎊區內居民代表英鎊區外居民接受的貨款，根據外滙統制法令（第三章），仍須取得外滙統制局的准許。

上述四項的實施，除了不必填具外滙統制表格E或E1之外，仍須依照規定，具備應有文件。

商界人士，對所宣佈的手續，如仍有任何不清楚之處，可以向其來往之銀行或外滙統制局探詢。（日）

外匯價普跌 K金市急降

英鎊報張美鈔亦告下瀉

「本報訊」昨天金鈔各項市價，均告回落，K金最低價，比諸前市收市價，一共是差跌了一．八七五，期價亦差跌了一．○一八七五。

倫敦金價，昨再跌了一三五．六○。西歐金價，跌，德角美元，三五．四五。

巴黎十六日合衆電訊：兩成，其價格每安士却係分別報跌八元（二．七八壹二五），紐約轉賬鈔漲五文（二．七八○二五）。

迄至昨午市四時前，K金市的散家，仍係均好做。至於昨天本文對期鈔市價，指出其好盪帶（前市），證以昨市所說似尚……七五。假鈔些價．○一五，大鈔加水六元（升），前市的收市價為五．七六五，兩價比對却亦差跌了．○壹一式五。遠天最高五．七四五，最低五．七四。加單最高五．七五五，最低五．七五，兩均比前收市價為低，以上第二段以下各項指陳，均對金鈔價有利漲作用。

五，最高二六五．六二五，午市尾盤二六五．六二五。去息一角五仙，上牌無現貨交收，息價係由總部話事（場內給金商所甜的舉說），漲幅一八七五，易水乙式節金入二七六．五。

宋紙早市頭盤一七一五，最高一．七一七五，午市尾盤一出二七八．五。

期鈔早市頭盤五．七三七五（前收市價五．七四八七五），最高五．七四（早市）最低五．七三，午市尾盤五．六三六二五。平息，上牌賣主寫收進一萬元，漲跌一．七一式五，仍加貼息一．三八元，跌交，波幅只有．○○五。上牌交收一萬元，波幅計有．

樹膠價續跌

一號貨八角四仙 三號貨八角二仙

「本報訊」星洲膠市，由於首季之購意閒散而是晨弱，昨日之行情復告淡落。一號星膠又由八角五仙挫至八角四仙（跌一仙），三號星膠亦由八角三仙降至八角二仙（跌一仙）。

美國市場，跌一仙，三號星膠四仙（跌一仙）。

美國膠價報頑天然膠局主任巴氏最近指出，渠認為不管如何之競爭，天然膠之前途仍充滿無限信心，對今後天然膠之前途造膠作如何之競爭，因為生產入正不斷工作，以求使生產成本降低。（金）

德比外滙價 昨均畧提高

「本報訊」昨（十七）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將西德及比利時兩種外滙加調整，計調整後之滙率均較前畧為提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

西德滙價由七二．一二五馬克，改為七二．大二五馬克，即每百元港幣較前少兌○．○六二五馬克。

比利時滙賣出價由八六六比利時法郎，改為八六五比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。（金）

一杏仁供過於求 生仁市況甚穩

「本報訊」南韓所產之大杏核，首批新貨預定在本月底可運抵本港，現時已開始「拆價」，現貨方將售價開低至每担估五百元。一此間所存之各級生仁，自從袖油（？）廠相繼開出，每担成一千六百元，杏仁，每担價格為一千六百五十元。

印度杏仁在供過於求之情形下，買家之心理早已看淡。查現時印度原中杏每担售三百七十元或三百五十元不行，雖身貨且價估至三百元或二十元，每担成價爲九十元。

一年宵近晚祭中，膠果市道亦轉暢銷。查SW正牌膠果有數十箱成交，倉交現貨每担成價為二百九十元。

新貨之一批波斯生粉，碼頭現貨每担以四十八元八角成出。

年宵必需品之糯米粉，因供應不多，實盤每担扳估至五十元。（金）

工商界

新寒貨品 連日暢銷

「本報訊」近數日，天氣寒冷，新寒貨品，異常暢市。如：羊毛衣、女大褸、男乾濕褸、皮手套、絨衣、飛機袖、棉被、厚被及毛氈等，近數日來，每日銷出數字比前增兩倍以上。他如：臘味、鮮魚蔬菜，亦因天冷關係，市場呈較平常爲暢旺。（日）

本年度巴紗外銷 辦法仍舉棋不定

今後巴紗在港市已失去重要性 昨日紗市普冷靜行上按價小成

「本報訊」巴基斯坦政府對棉紗外銷實制辦法，本年度是否有更變？迄至現時止，此間還未接到有關的消息。惟一般相信，在新辦法未公佈前，輸出管制將照舊，即出口額為百分之二十五，本銷額為百分之七十五；同時，出口獎勵百分之十的頭外滙，亦將維持。

據：巴基斯坦政府現時正進行對銷售商、批發商、和出口商宜新登記與調查，政府為了國家稅收，一方面巴要照顧商入利益，和國內原料的供應，故對國內限價是否要撤銷或調查？出口辦法是否要變動？均須作慎重的考慮始能確定。

又據指出：巴基斯坦自實施輸出管制以來，巴紗對本港供應已大大減縮，如管制辦法仍照舊施行，則今年巴紗維港，勢將較六○年為少，計六○年巴紗進港共九萬一千三百一十三包。由於來貨的減少，目前，巴紗在本港市場似已失去了舉足輕重之勢，一如五九年之能左右市場。

彼更指出：現時巴紗價位似屬過高，部份廠家已轉移採用港紗，是以巴紗價格必須在本港B級紗以下，否則勢將漸漸失去成大之用家。

昨日紗市，情況稍淡，惟以缺乏實銷扯力支持所致，惟且與曆年關將屆，買家多存觀望，一般預料，在農曆年關前，紗市將難有大振作。

昨日巴紗行市，價高欠行，十支虎嘜，每包按八七○元，廿支魚嘜八六○元，廿支電話機按九八五元，雙羽毛成九五○元，飛馬成九三五元，廿一支太子高成九九○元，鑰匙館為九四○元，卅二支太子按一一二○五元，馬渡一九五元。台灣紗一、買賣亦不多，十支阿里山按七九○元，玉山七八五元，廿支成功成八八五元。廿一支赤坎護獨九一○元，港紗市態仍疲，紡光八○五元。（紡）

紗寨有成開，卅二支飛魚、紅玫瑰成一、三四○元，四十支彌陀佛、飛魚成一、四四○元。台灣快把紗，市淡價穩，廿支四珠牌壁光，每包七六五元，卅支四珠牌壁光為七八○元，竹鬥為七四○元。日本快把價仍堅軟，廿支壁光普按八○○元，卅支壁光八○五元。（紡）

米糧存底豐厚 市價欲扳無力

昨成四千餘包價已轉定

「本報訊」泰米出口價雖然頻漲，但港方存底豐厚，且買意閒慢，故各級米價欲扳無力，經過前日（十六）價升後，昨（十七）日市又轉定，是日大盤成出四千餘包，其價比前無甚變化。

計泰國紅三喜新大米每担成四十九元八，元四，紅三喜新大米四十九元四，泰國白三喜新大米四十八元七，穀三等大米五十一元八，青鷺大米五十六元……

美股暢爽 榮辱互見

「紐約十六日美聯社電」星期一日股市尾盤互有榮辱，交投仍暢。總去週一連五日上升，開市價提升，市道爽俏，單市成交不斷扳起，惟中午左右轉為有起有落，午後曾一度假升，直迄……

美肺針數萬支 日間可運抵港

目前市道仍然疲俏

「本報訊」美國肺針……之美國來貨大批……目前……巴基斯坦……（日）

股市交投奇暢 行情榮多辱少

昨成交總值逾八百萬元

「本報訊」承前市氣勢暢旺，昨日股票市交投，續見暢旺，成交總值八百零二萬元，行情榮多辱少。以會德豐、九龍巴士、香港電燈、青洲英坭、聯合橡膠、橡膠信託、信託公司及太平企業較暢。

價升者有：煤氣升一角，大酒店升五角，油蔴地小輪升三元，（新）升一元，電車升五角，九龍巴士升五角，電話升二角半，（新）升五角，牛奶升二角半，牛奶公司升二角，天星小輪升二元，綜業升二角，遠東升三角。

價下挫者有：青洲英坭挫一元半，聯合企業挫五分，會德豐紡織挫一角，橡膠信託挫一角。茲將昨日各股交投情形，表列如下：

股名	收市	買價	最低	成交
滙豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
於仁水險	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪（新）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港電燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話（新）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紡織	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
煤氣公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中國佛卡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
英泰公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
於仁水險	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新加坡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
於仁燕梳	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

美股及甫指數十日平均指數

「紐約十六日美聯社電」杜．鍾斯美國股票十六日平均指數如下：

類別	最高	最低	收市	昨市比較
工業股	六三五．二五	六二九．九一	六三三．一九	跌○．四六
鐵路股	壹三九．七八	壹三八．六八	壹三九．九七	升○．三四
公用事業股	壹○二．八一	壹○二．○六	壹○式．四四	跌○．一八
六十五種雜項類股	二二三．六七	式壹四．九七	式壹一．五五	式壹三．壹五

市情表

[illegible]

工商晚報 分類廣告 費廉効大

新華 豪華 新華 下期獻映 十年來最新型喜劇 娛樂成份百份之百 熱鬧場面空前未見 美高梅鉅製出品
海灘春光 瑰麗彩色 片上中文 銀壇新秀 青春活躍 靚仔靚女 集體演出 是戀愛聖地！是求偶場所！
Where the Boys Are
請看這班銀壇新靚女 蓮花白 杜娜絲 伊娃 康妮 哈蒂 蘭絲 佐治咸美頓 初演身手．最佳演出
佛羅烈 達海灘 春光處處皆是 青年男女集集 艷事不斷出 充滿青春氣息 表演多多多姿采

荔園 九龍荔枝角 地址：九龍荔枝角 大人四毫小童二毫
師生之間 斷腸詞 淒涼怕聽 紅粉兵團 歌唱趣劇 情郎 棒打 最新機動遊戲 動物園 水陸奇禽珍獸 參觀免費

金陵 國民 金華 新台 今天五點半．九點半 偵探片 名片聯映
海底夫婿 太和日本戰記 沒艦戰 金銀珠寶 百戰長空 化魂台 香銷 十二金釵 雄寡婦 美人傳
諜海復仇記 THE SECRET OF THE TELEGIAN 七彩 片上中文字幕
馮寶寶 一命救全家 金國 金舞台 新東 英寧 明明 國泰 長宵 明天
明天聯映 血酒黑龍街 邵氏出品 編導：袁秋楓 緊張刺激驚險巨片 歐嘉慧 李敏
新立 百樂門 東方 麗斯 蓬車西征 宇宙洪荒 北國尋金記 North To Alaska 魔鬼門徒 今早亂世英雄
仙樂 最後四場 看速看未 藤卷潤 弓惠子 仁木多鶴子 飛女古男 THE BAD ONES 電子人復仇記
東樂 今天續獻映 神女淚 天羅地網 今早原子殭屍
皇都 麗聲 今天獻映 怪艦爭霸戰 UNDER TEN FLAGS 查理士羅頓 溫希扶連 梅琳狄夢嬌 聯合主演
二次大戰期間真實的事跡，離奇處令人難以置信！但能不信？
派拉蒙公司海戰緊張真人事名片！

愛娜絲羅蘭在「桃李春風」中的一個鏡頭。

新奇妙趣的英國片 桃李笑春風

「桃李笑春風」是一部風格新穎奇情妙趣的喜劇，由法蘭新星愛娜絲羅蘭領銜和英國銀壇名角聯合主演。

愛娜絲羅蘭芳齡廿二，生於法國里昂，本來是個迷貽八才，由於天賦一身好曲線而轉行做封面女郎，後來更在機緣巧合下，打入影界。她曾先後到西班牙、意大利和德國拍片多部，跟英國影人合作，倘以「桃李笑春風」為始。

「桃李笑春風」表露了學府中的糊塗風波，笑料如泉。故事中說：英國某地一所男校突然聘來了一位法國女教師担任法語一科。因為她生得艷麗多姿，言行撩人，使得學生們無心上課，教員們勾心鬥角，弄得烏煙瘴氣，這個情形，身為校長（薛施柏加）的豈能不管，可是不管則已，一查之下，問題便來得更複雜了。原來他發現這位女教師（愛娜絲羅蘭）很可能是他二十三年前在法國大幹風流韻事時留下的情種。另一方面，追求她最烈的，究是他那個在校中執教的唯一寶貝兒子（伊安魏承）。

情節中，令人捧腹之處甚多，如老校長因探尋女教師底細而引起老色狼的誤會，如失魂學生歪戲死纏的痴態，如男教師爭獻殷勤，想嘗天鵝肉的急色相，如……。

愛娜絲羅蘭在「桃李笑春風」裡，表演了一幕池邊濕水，惹火處，令人心跳神逸，風騷處，蕩骨擬魂。為歐陸銀壇上，不可多得的新人。

「桃李笑春風」乃英國豹亭影業公司出品，港區則由英國聯子國際公司交羅士公司代理發行。

張英才 為唐丹服務

前天下午，張英才與唐丹渡海的呼聲大作，唐丹嚷了一部「奧浦牌」汽車去接張英才。那日的天氣頗冷，張英才穿了厚厚的大褸，瑟縮在汽車裡。唐丹見他這副模樣，故意怯怯怯的說：「唔，張英才，你是男人，有為女人服務的義務吧。」「服務？」張英才不明所以地露著鄙夷：「我要怎樣為你服務？」

唐丹指一指駕駛綿。張英才似乎仍不明白的說：「究竟要我怎樣為你服務？」唐丹噘噘小嘴，說：「你『女大不中留』裡，你是怎樣為我服務的？」船舊統一通明，張英才已坐在司機位替唐丹駕駛車子了，一直把汽車駛到旅館的呼喝去。

娛樂

何月兒傳奇

鍾情近影

許多朋友都非常欽佩鍾情的魄力，因為獨立製片在現階段，是無法進行拍片的。不說市場狹窄，拷貝寬不起價錢，而且製作成本——像「何月兒傳奇」那樣的古裝片，是沒有利潤可賺的。

鍾情看中這個故事——歷史劇，又採雙生攝且倒，並聘大導演屠光啓執導，其冒險性，概可想見。可是，據她的看法卻不是這樣：何月兒雖不是正史的出色人物，但故事本身卻有濃厚的戲劇性，尤其在實際上，極具表現的特色。她又說：我在摸索這類影片究竟受不受歡迎？誰也不敢逆料，不過，她永遠不願跟在別人後面走，寧願冒冒險，別創一格。

南宮搏是著名的歷史小說家，他和鍾情的主持人鍾情，私交甚篤，為了她東山再起，特為她親自負責改編劇本，希望這是鍾情除土以來的代表作。

該片女主角除鍾情外，尚有李香君拔刀助陣，男主角為金峯、羅維、性格明星洪波、蔣光超等，亦被邀參加演出。在如火如荼的加緊拍攝下，二月底當可全部竣工。

太平洋風暴

④珍珠港中的美國太平洋艦隊的巨型艦艇，此時正靜靜地泊著。當日軍全面突然攻擊時，一時措手不及，便被攻擊得陸無原隊，頓成火海。

⑤艦隊攻擊偵察員北見中尉（夏木陽介飾）的父親早死，只有母親孤單地在家裡，幸而他的未婚妻啓子（上原美佐飾）對她體貼入微。

⑥以當時的戰況來說，在西里伯斯、東北（澳洲）和印度洋方面，日軍都取得一時連續性的勝利，開戰後五個月，美英艦隊因為沒有準備，所以大受挫敗。（未完）

交通版

美國新型貨輪 香港熊經菲來港 明日可抵埠落貨擬即晚開韓日 明鋒或同日到港廿日同航美國

【本報訊】美國輪船公司旗下貨輪香港熊號（HONG KONG BEAR）經馬尼剌航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十九）日上午到達本埠。該輪放在中環海面，起落貨後，倘時間趕及，擬定即晚離港，往釜山、日本航返美國。

該公司所屬另艘貨輪明鋒號（PIONEER WING）自美國開來香港，按航程，可能同（十九）日航抵本埠。該輪在港停留一日，在港海A字浮泡，上落貨後，擬定本月二十日離港，回航美國。

該輪總噸數四萬五千噸（?）……飛行時間，由一十四萬七千八百九十五增至一十五萬九千五百八十二，平均保增加百分之七點九。所得飛行哩數，由四千四百七十六萬二千哩增至五千四百零三萬二千哩，平時增加百分之二十點七云。

美國石油商人 昨日抵港度假 本月廿八日始返阿剌伯

阿剌伯美國石油公司行政要員康能，最近偕夫人及子作兩個月環遊世界渡假旅行，曾留東京七日，於昨（十七）日乘「瑞航公司」班機抵港，訪港後將續飛訪曼谷。預計本月廿八日返抵工作駐地。

圖為阿剌伯美國石油公司行政要員康能全家，昨日抵港時在啓德機場留影。

英航公司去年乘客 七十四萬八千餘 比前年數字增加百分卅一點四 貨運郵件里程航時均同時增加

英國海外航空公司遠東北亞區經理李嘉林，昨（十七）日宣稱：據該公司去年度統計，所得乘客額，一九六〇年比一九五九年增加了百分之三十一點四，差不多每一百萬乘客四分三是乘英國海外航空公司客機來往各地者。

英航公司一九六〇年乘客數字為七十四萬八千九百，一九五九年度數字為五十六萬九千九百四十二。其他數運數字，自採用波音七〇七巨型噴射機後，也有大量增加。

客運哩程：一九五九年經達二十三億五千一百六十萬哩；一九六〇年則增加百分之二十九點三。

空郵哩數單位：由一九五九年度之二千八百五十三萬，增加百分之二十二點一。

貨運哩數單位，包括過剩行李數字及外交公函包等，由四千二百九十五萬六千數字增加百分之七點九。

容量哩數單位，由五億三千萬九千再告增加，以前數字為四億二千……

日親善訪問團 今由台灣抵港 小住四天考察工業實況

日本四大工商管理協會之一「經濟同友會」五名有力會員組成的台灣及香港親善訪問團，定今（十八）日，乘飛機抵達本港。該團於本月十五日啓程，在台灣各地訪問兩天，在港將作四天勾留。

「日本經濟同友會」組織龐大，成立於一九四六年，此次組織訪問團來港目的，在進一步發展港日間的商務關係，團員中包括：三井物產公司副總裁水上達三，富士銀行副總裁岩佐凱實，國策製紙原料公司總裁水野成夫，昭和電工副總裁鈴木治雄，藝工股份公司總裁今里廣記，他們五人都是身兼數職的鉅商。

日本親善訪問團在港四天節目中包括赴新界及官塘等工業區實地考察。

醫學雜誌編輯 出席醫協會議 昨日抵港將轉赴紐西蘭

【本報訊】英國醫學雜誌編輯克拉格博士夫婦，昨乘印度航空公司班機由倫敦抵港，克拉格博士此行為出席紐西蘭舉行之國際醫學協會之大會，作短促逗留，然後續返紐西蘭，出席英國醫學協會……（修）

圖為經港赴紐西蘭醫學協會大會之英國醫學雜誌編輯克拉格博士夫婦。

訪問歐美後 泰皇偕后 今返曼谷

泰國國際航空公司透露，泰皇浦眉蓬及皇后詩麗吉結束了七個月的歐美訪問，定今（十八）日，乘飾以該公司標誌的一架北歐航空公司DC-8C型噴射專機，自日內瓦取道喀剌蚩飛返曼谷。該座駕機於格林威治時間昨晚八時半飛離日內瓦，泰皇伉儷及全體隨員均在空中進晚餐。今晨將泊喀剌蚩一小時，將在停泊中進歐式早餐，抵曼谷前在空中進午餐。

美國牙科專家兩棲旅行 乘胡佛總統輪來港 乘瑞航機飛去曼谷

美國牙科專家史莊醫生最近偕夫人作海空兩棲旅行，於上週乘「胡佛總統輪」抵港觀光四日，昨（十七）日乘「瑞航公司」班機飛往曼谷。史氏表示：香港當局容納自中國大陸逃亡出來的如此大批難民，印象特深，且深感驚異。認為此偉大工作，實在是解決的一件不可解決的難題。

圖為來港遊覽四日之美國牙科專家史莊醫生夫婦。

英女王伉儷 乘英航機 訪問印度

【本報訊】英女王伊麗沙白二世及菲臘親王將於本月二十日（星期五）乘搭英國海外航空公司「不列顛尼亞——三一二式」噴射螺旋式客機前赴印度訪問，定是日下午十二時四十五分由倫敦機場起飛前往新德里，中途祗停雷音斯一地，次日晨當地時間上午十一時（格林威治時刻五時卅分）抵達印度新德里。此行來回飛航，將由「英航」不列顛尼亞三一二式班機機航副主任米嘉上尉担任駕駛，渠為英航最富經驗機師之一，擁有飛行一萬一千小時之記錄。一九五八年渠曾駕駛英航之不列顛尼亞班機，乘載當年英首相麥美倫訪問……打公爵伉儷，訪問阿比西尼亞。女王訪印之行，定三月六日結束，返回倫敦。

截信時間

今（十八日）（星期三）空郵

日本　信件上午九時　包裹上午九時

關島　信件上午十一時　包裹上午十一時

泰國　信件上午十一時　包裹上午十時

泰國、印度、巴基斯坦、中東、埃及、歐洲、非洲、英國、歐洲　信件正午　包裹上午十一時

菲律賓　信件下午二時　包裹下午一時

夏威夷、美國、中南北美洲　信件下午二時　包裹下午一時

澳洲、紐西蘭、菲濟　信件下午三時　包裹下午二時

砂勝越　信件下午六時　包裹下午五時

印度、埃及

泰國、緬甸、越南、馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭　信件下午六時　包裹下午五時

柬埔寨　信件下午六時

平郵

丹麥、挪威、瑞典、哥斯達黎加、厄瓜多、秘魯、智利　包裹上午十一時

日本、美國、中南美洲　包裹上午十一時　信件下午三時　包裹下午二時

明（十九日）（星期四）空郵

泰國、法國　信件上午十一時　包裹上午十時

緬甸、非洲、英國　信件正午

歐洲　包裹上午十一時

伊朗　信件正午

美國、中南北美洲　信件下午三時　包裹下午二時

加拿大、菲律賓、澳洲、紐西蘭　信件下午二時　包裹下午一時

北美洲、夏威夷、美國、中南美洲　信件下午六時　包裹下午五時

加拿大　信件下午六時　包裹下午五時

台灣、日本　信件下午六時　包裹下午五時

緬甸　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

沖繩島　信件下午六時

緬甸、印度　信件正午　包裹上午十一時

柬埔寨　信件正午　包裹上午十一時

夏威夷、牙買加　信件正午

墨西哥、委內瑞拉、哥倫比亞　包裹上午十一時

委地馬拉、危地馬拉　包裹上午十一時

大陸澳門截郵時間

空郵平郵

中國大陸　信件下午六時

澳門　信件下午一時　包裹正午

平郵

星期六日　信件下午一時　下午六時　包裹正午　下午五時

星期日　信件下午一時　包裹正午　下午五時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
香港熊	貨船	HONG KONG BEAR	馬尼剌	十九	美輪
多聞丸	貨船	TAMON MARU	日本	十九	洛士利
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	新加坡	十九	香港東方
連尼怡美利	貨船	LENEVERETT	非洲星洲	十九	德忠
安順	貨船	ANSHUN	曼谷	十九	太古
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十九	捷成
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十九	美輪
海利	貨船	HAILEE	新加坡	十九	多順利
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲星洲	十九	德行
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	十九	洛士利
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	日本	十九	東來
安達士丸	貨船	ANDES MARU	日本	十九	香港東方
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	二十	咨拉多
寶雲	貨船	BAWEAN	歐洲	二十	渣華
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	二十	暢來
嘉蓮諾芝	貨船	GLENORCHY	日本	二十	怡和
摩萊利	貨船	MORELIA	日本	二十	寶隆
軒諾華	客船	HANNOVER	日本	二十	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國菲島	二十	總統
莎班	貨船	SABANG	金邊	二十	渣華
馬嘉烈禮士	貨船	MARGARET LYKES	美國	二十	德記
千達	貨船	CHANDA	非洲星洲	廿一	德行
蘇丹	貨船	SOUDAN	歐洲星洲	廿一	德行
鄱陽	貨船	POYANG	華北	廿一	太古
大蘭德	貨船	TARANTEL	美國	廿一	多利順
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	廿一	咨拉多
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國日本	廿一	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	廿一	多利順
越南	客船	VIETNAM	日本	廿一	法郵
薛丹那	貨船	SIRDHANA	日本	廿一	德行
勝哥利	貨船	SANGOLA	非洲星洲	廿一	德行

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
香港熊	貨船	HONG KONG BEAR	韓日美	十九	美輪
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	日本	十九	香港東方
莉安	貨船	LILIAN	星洲歐洲	十九	寶隆
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	台韓日美	十九	和捷
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	十九	福來
德生	貨船	TAKSANG	星洲加爾各答	十九	怡和
碧干蘇爾	貨船	BRECONSHIRE	華北	十九	怡和
民家樂	貨船	MANGALORE	美國	十九	太古
安達士丸	貨船	ANDES MARU	美國	十九	香港東方
高武丸	貨船	KOBU MARU	美國	十九	美邦
興立	貨船	HENRIK	山打根	十九	多利順
寶朗運利	貨船	BRONXVILLE	星洲吡叻	十九	銀行
連尼怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	二十	德忠
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	二十	多利順
多聞丸	貨船	TAMON MARU	中南美洲	二十	洛士利
美林甫士	貨船	MELAMPUS	日本	二十	太古
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	二十	美輪
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	二十	捷成
海利	貨船	HAILEE	日本	二十	多順利
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	美國	二十	洛士利
萬德希根	貨船	VAN DER HAGEN	日本	二十	渣華
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	美洲	二十	東來
馬嘉烈禮士	貨船	MARGARET LYKES	美國	二十	德記
大蘭德	貨船	TARANTEL	美國	廿一	多利順
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	星洲吡叻	廿一	咨拉多
寶雲	貨船	BAWEAN	日本	廿一	渣華
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	馬尼剌印尼	廿一	暢來
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	廿一	怡和
邊多倫	貨船	BENDORAN	星洲歐洲	廿一	寶隆
摩萊利	貨船	MORELIA	星洲歐洲	廿一	寶隆
軒諾華	客船	HANNOVER	星洲歐洲	廿一	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	廿一	總統
寶隆丸	貨船	HORYU MARU	美國	廿一	東來
昭東丸	貨船	SHOTO MARU	日本	廿一	美邦

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
榮幸丸（貨）	EIKO MARU	金邊	福來	B	泡 上午
莉安（貨）	LILIAN	日本	寶隆	A	入塢 上午七時
美林甫士（貨）	MELAMPUS	歐洲	太古	太古碼頭	下午
飛行貿易（貨）	FLYING TRADER	美歐非星	和捷	A	四 晚間
海多（貨）	HALLDOR	日本	多利順	A	泡 下午
民家樂（貨）	MANGALORE	美國	太古	A	一 上午
萬德希根（貨）	VAN DER HAGEN	非洲星洲	渣華	B	泡 中午
寶朗運利（貨）	BRONXVILLE	美洲非島	銀行	A 十	一 上午
昭東丸（貨）	SHOTO MARU	金邊	美邦	A 廿	四 晚間

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
照川丸（貨）	TERUKAWA MARU	星洲歐洲	太平	A	七 下午五時
愛斯馬士基（貨）	ELSE MSK	南非洲	捷成	B 十	七 中午
太原（客）	TAIYUAN	澳洲	太古	九龍倉碼頭	下午五時
羽加士（貨）	FUNGUS	星洲歐洲	多利順	A	三 晚間
哥羅拉多丸（貨）	COLORADO MARU	日本美國	太平	A 十	五 半夜
愛菲馬士基（貨）	EFFIE MSK	美國	捷成	A	三 中午
京都（貨）	KYOTO	日本	太平	九龍倉碼頭	中午
舒好頓（貨）	SCHOUTEN	西貢南非洲	渣華	北角碼頭	上午
奧加馬士基（貨）	OLGA MSK	美國	捷成	A 十	二 中午

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	洛杉磯馬尼剌	上午十時
泛美	東京	下午一時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	印度星洲	下午一時五分
英航	東京	下午二時卅分
國泰	台北	下午一時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時十分
國泰	金邊	下午六時五十分
國泰	馬尼剌	下午十一時一刻
澳航	馬尼剌	下午三時三刻
民航	東京台北	上午十一時卅分
法航	巴黎曼谷西貢	下午三時
日航	東京台北	上午六時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午六時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	馬尼剌三藩市	下午二時
泛美	東京	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	星洲印度倫敦	上午十時
英航	曼谷倫敦	下午三時一刻
國泰	金邊	上午八時卅分
國泰	西貢星洲	上午九時
國泰	馬尼剌	下午五時
國泰	台北	上午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
加航	東京溫哥華	上午十時卅分
民航	台北東京	中午十二時卅分
法航	東京	下午四時
日航	沖繩東京	上午九時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
瑞航	永珍	上午十一時
泰航	曼谷	中午十二時三刻
泰航	曼谷	下午九時三刻

明日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	倫敦印度星洲	上午十時五十分
英航	東京三藩市	中午十二時三刻
英航	印度曼谷	下午四時一刻
國泰	新加坡曼谷	下午七時十分
國泰	婆羅乃	下午八時二十分
澳航	澳洲馬尼剌	上午十一時卅分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	曼谷	下午十時四十分
法航	東京	下午一時五分
日航	東京沖繩	上午九時
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	東京	上午七時五分
泰航	曼谷	下午九時三刻

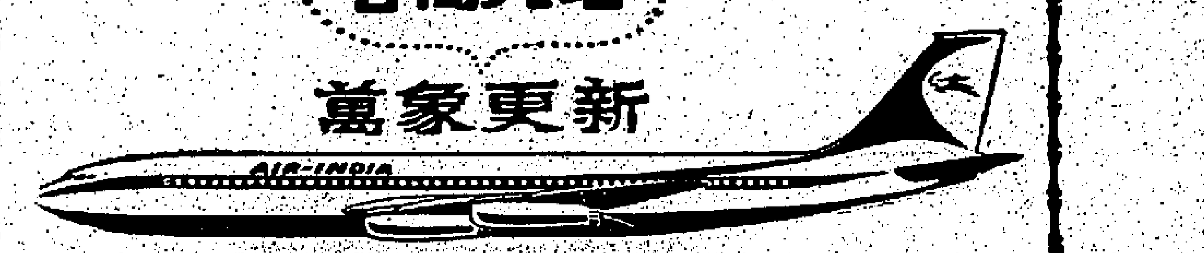
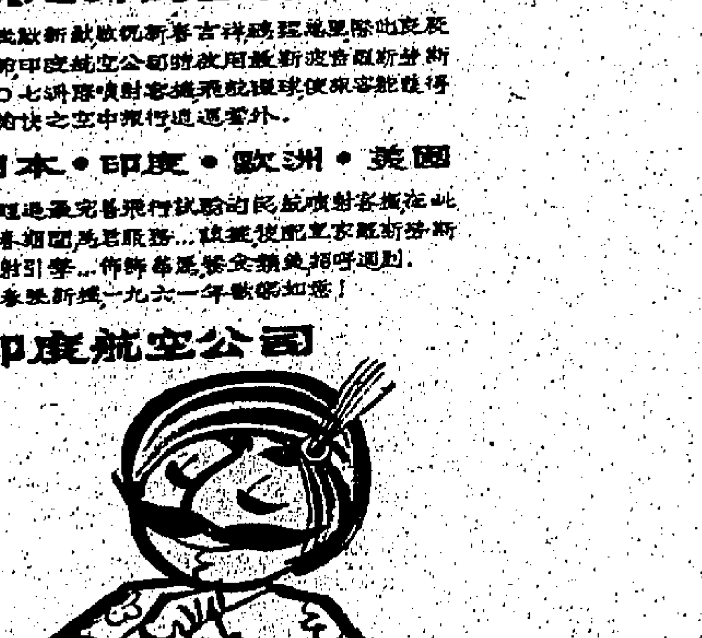
離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
英航	星洲印度	上午九時
英航	仰光印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	婆羅乃	上午七時卅分
國泰	曼谷新加坡	上午九時
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時一刻
民航	曼谷	中午十二時卅分
法航	曼谷非洲巴黎	下午二時卅分
日航	台北東京	上午八時四十分
日航	曼谷星洲	上午十時
菲航	馬尼剌	下午四時
印航	曼谷孟買	上午八時卅分
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	正午十二時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時

興立 HENRIK 元月十八日落貨 十九日開行 往古晉、詩巫、北婆洲 多利順洋行啓 電話：三五一三一 於仁大廈十九樓

M.M. 新型客郵 （越南）（時速廿一海里） 直往西貢、馬賽（西貢不收貨） 一月廿一日落貨 廿二日上午十點開行 （並收轉運往「西非」各埠貨物） 貨客搭船附貨，請移玉到敝公司辦房接洽為荷 雪廠街五號B太子行地下 電話：26631—4 37346 法國郵船公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd. 電話：九龍五三〇七五五八 香港三四〇五五
德生 往曼谷、吉打、石叻、吡哪、吉大港 一月十八日收貨 十九日開行
曉生 往山打根 一月二十日收貨 廿一日開行
東星 往沖繩島、四日市、名古屋、橫濱、大阪、神戶 一月廿七日收貨 廿八日開行
東英 往石叻、吡哪、仰光、吉打 二月三日收貨 四日開行
東懋 直放 曼谷、檳榔嶼 二月五日收貨 六日開行
總經理怡和公司啓



地大同春 新更象萬
印度航空公司 啟用新波音噴射航機
新歲獻新款歡祝新春吉祥瑞運港際由及政住航印度航空公司將啟用最新波音噴射航機七〇七洲際噴射客機飛航環球使旅客能享受最愉快之空中旅行逍遙雲外。
日本・印度・歐洲・美國
此種速度及安全標準經驗的民航噴射客機在此新春期間為君服務……請速搭乘享受新式噴射引擎……佈許其乘坐舒適的招呼週到。新春換新機一九六一年歡迎如意！
印度航空公司